

gasolina-diesel

# Instrucciones de utilización

 **PEUGEOT 205**

# PEUGEOT

# 205

## VEHICULOS GASOLINA

GL - 742 A 11  
GR - 742 A 27  
SR - 742 A 47  
GT - 742 A 57  
XA - 742 S 11  
XL - 742 C 11  
XR - 742 C 47  
GTX - 742 C 67

## VEHICULOS DIESEL

GLD - 742 A 98  
GRD - 742 A 98  
SRD - 742 A 98  
XAD - 742 S 98  
XLD - 742 C 98

## UTILIZACION MANTENIMIENTO

LAS PARTICULARIDADES DE LOS MODELOS EQUIPADOS CON MOTOR DIESEL, ESTAN REFLEJADAS EN ESTE MANUAL A PARTIR DE LA PAGINA 79.

## **PARA ECONOMIZAR CARBURANTE**

Respetar los consejos siguientes.

### **Cuidar el buen estado de su vehículo.**

- Aténgase al plan de mantenimiento que recomendamos: un motor bien regulado consume menos.
- Compruebe con frecuencia la presión de los neumáticos. Una presión baja acelera el desgaste, aumenta el consumo de carburante y degrada la estabilidad, el confort y la seguridad.
- Evite sobrecargar el vehículo.

### **Conduzca con suavidad.**

- Evite los arranques bruscos.
- Se debe parar el motor en detenciones prolongadas.
- Circule con regularidad. Cualquier modificación inútil de la velocidad aumenta el consumo.
- Prevea a tiempo las maniobras a efectuar.

Respetar estos consejos, le permitirá economizar el carburante y reducir el presupuesto de mantenimiento de su vehículo.

**Las ilustraciones se refieren por una parte al modelo base y por otra parte, a las principales particularidades de los demás modelos.**

**El constructor se reserva el derecho de introducir en su producción las modificaciones que estime oportuno, sin la obligación de poner al día el presente manual.**

## SUMARIO

Índice Diesel	4
<b>PRESENTACION</b>	5
Llaves-Antirrobo	7
Panel de instrumentos	9
Cuadro de instrumentos	11-13
Precauciones antes de salir de viaje	14
Consejos de seguridad (para el transporte de niños)	14
<b>CONDUCCION</b>	15
Puesta en marcha	17
Control de funcionamiento	18-19
Cambio de velocidades	20
<b>EQUIPOS</b>	21
Puertas	23
Capó-Portón trasero	25
Asientos-Bandeja trasera	27
Cinturones de seguridad	28
Iluminación interior	29
Mandos varios-Retrovisor-Ceniceros	31
Alumbrado exterior-Intermitentes	33
Limpiaaparabrisas	35
Ventilación-Calefacción-Aire Acondicionado	37
Auto-radio	43
<b>PEQUEÑAS INTERVENCIONES</b>	45
Incidentes de funcionamiento	46
Recomendaciones generales	47
Alumbrado	49-51
Fusibles	53
Ruedas	55
Batería	57
Arranque adicional	58
<b>MANTENIMIENTO-CARACTERÍSTICAS</b>	59
Mantenimiento-mecánica	61-67
-carrocería	68-69
Reglajes	71
Características	72-74
Neumáticos	75
Identificación	77
<b>DIESEL</b>	79-94

## INDICE ALFABETICO

<b>A - Aceite motor</b>	18-63	<b>F - Filtro de aceite</b>	63	Portón trasero	25
Agua-temperatura	19	Filtro de aire	65	Precauciones antes de salir de viaje	14
-refrigeración	66	Freno de estacionamiento	31	Protección carrocería	68-69
Aireación	37-40	Frenos-testigo	19	Proyectores-reglaje	49
Aire Acondicionado	37-41	-depósito líquido	65	Lámparas (sustitución)	49
Alumbrado-mandos	33	Frio (nieve, hielo)	47-66	Puertas	23
Antes de salir de viaje	14	Fusibles	53	Puesta en marcha	17
Anticongelante	47	<b>G - Gato</b>	41-55	<b>R - Radiador</b>	66
Anti-escarcha—Anti-vaho	38	Guarnecidos interiores	69	Ráfaga luminosa	33
Antirrobo	7	<b>H - Hielo</b>	47	Recomendaciones generales	47
Arranque	7	<b>I - Identificación</b>	77	Refrigeración	66
Arranque adicional	58	Iluminación interior	29	Ralentí (reglaje)	71
Asientos	27	Incidentes de funcionamiento	46	Reglajes	71
Auto-radio	43	Intermitentes	33	Reloj digital	31
<b>B - Bandeja trasera</b>	27	Invierno	47-66	<b>Remolcado del vehículo</b>	47
Batería-carga	18	<b>L - Lámparas de repuesto</b>	50	Reserva carburante	19
-mantenimiento	57	Lavaluna-funcionamiento	35	Retrovisor	31
Bujías	71-72	-depósito	35	Rodaje (cuentarrevoluciones)	20
Bocinas	33	Limpialuna/lavaluna	35	Ruedas (sustitución)	55
<b>C - Caja de cambios</b>	20-63	Limpieza guarnecidos	69	<b>S - Seguridad niños</b>	14-23
Calefacción	39	Luces de niebla	33	Señalización	50-51
Cambio de velocidades	20	Lunas	31	<b>V - Válvulas</b>	71
Capacidad de los órganos	74	Luz de techo	29	Ventilación-Calefacción	37
Capó	25	<b>LL - Llaves</b>	7	Velocidades (rodaje)	20
Características	61-72	Llenado carburante	14	<b>M - Mantenimiento</b>	61
Caravana	72-74	<b>M - Motor-aceite</b>	18-63	-reglajes	71
Carburante-llenado	14	<b>N - Neumáticos:</b>	61	-sustitución	55
-indicador	19	-presiones de inflado	75	-cadenas para la nieve	75
Carrocería-mantenimiento	68	Número de serie	77	<b>P - Panel de instrumentos</b>	9
Cenicero	31	<b>E - Elevalunas</b>	31	Pequeñas intervenciones	45
Cinturones de seguridad	28	Encendido (reglaje)	71	Pintura (referencia)	77
Conducción	15	Equipos	9-11-13-18-82	Placa de matrícula	51
Conmutador de alumbrado	33				
Consejos de seguridad (niños)	14				
Contacto	7				
Control de funcionamiento	18				
Cotas características	60				
Cuadro de instrumentos	11-13				
Cuentarrevoluciones	20				

## INDICE DIESEL

	Pág.
A - Aceite Motor .....	87
Asistencia de Dirección.....	89
B - Bomba de inyección.....	85
Bomba de vacio .....	89
C - Caja de cambios/diferencial .....	87
Características .....	92
Purgado del circuito de combustible .....	85
Circuito de refrigeración.....	91
Combustible.....	94
Control de funcionamiento .....	82
Correas .....	89
F - Filtro de aceite .....	87
Filtro de aire .....	89
Filtro de combustible .....	85
H - Hielo (precauciones) .....	94
I - Inyectores .....	85
N - Neumáticos .....	80
P - Parada del motor.....	85
Puesta en marcha .....	81

**INTRODUCCION**

**CONDUCCION**

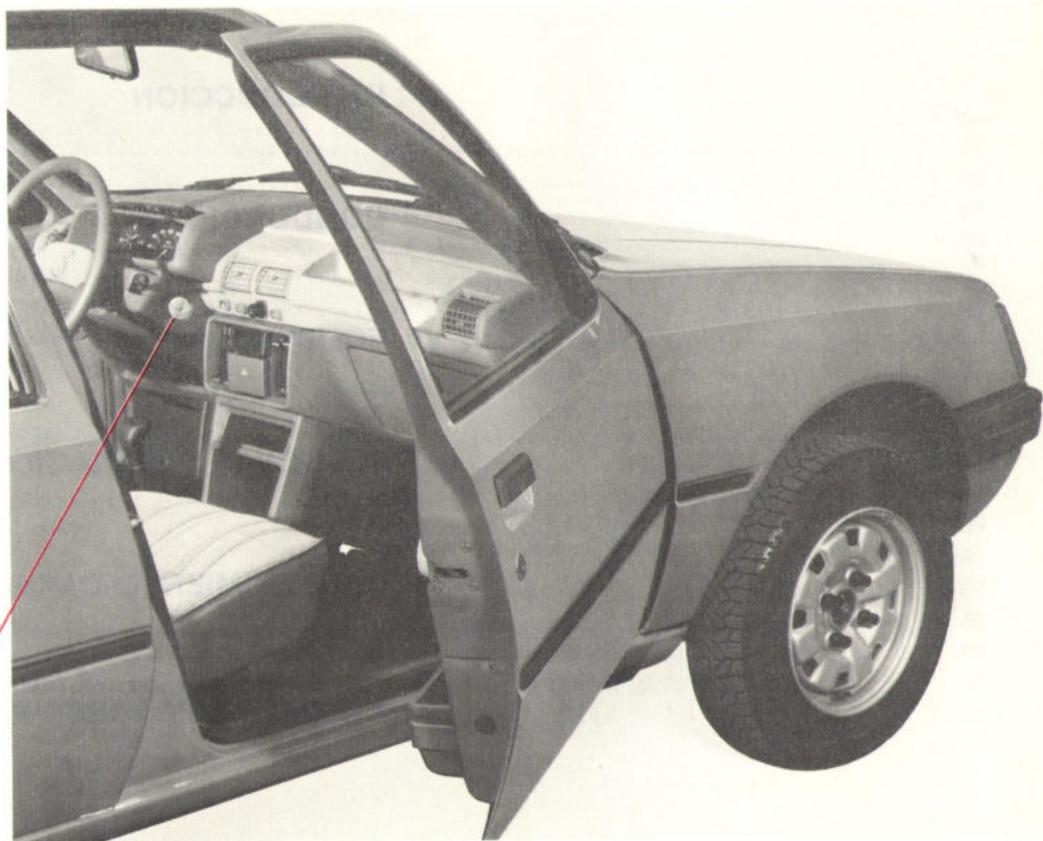
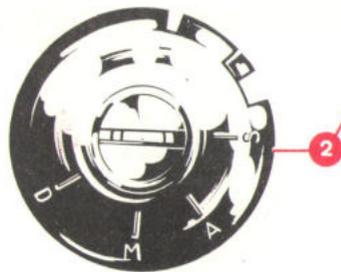
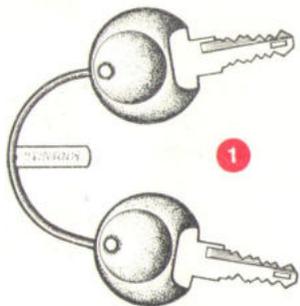
**EQUIPOS**

**PEQUEÑAS REPARACIONES**

**MANTENIMIENTO-CARACTERISTICAS**

**PARTICULARIDADES VEHICULOS DIESEL**





## LLAVES - 1

### Anote el número de las llaves.

Con esta precaución en caso de pérdida, podrá encargar nuevas llaves al concesionario o agente más próximo.

- 1 - Llave de contacto antirrobo, puertas delanteras, portón trasero, guantera\* y tapón de depósito combustible\*  
El número se encuentra en la plaquita que une las 2 llaves.

## CONTACTOR CON ANTIRROBO-2

### S - Stop - Contacto cortado.

Seguridad antirrobo: retirar la llave 1 y girar el volante hasta que se bloquee. Para desbloquearlo moverlo ligeramente.

### A - Accesorios - Contacto motor cortado. Alimentación de los accesorios.

#### ATENCIÓN

En esta posición, existe la posibilidad que se descargue la batería, por el aparato auto-radio u otros accesorios, pudiendo correr el riesgo las personas que quedan en el vehículo y especialmente los niños, de sufrir accidentes por maniobras imprevistas de los elevadores eléctricos\*

- ▶ Se recomienda al conductor, quitar la llave de contacto cuando deje su asiento.

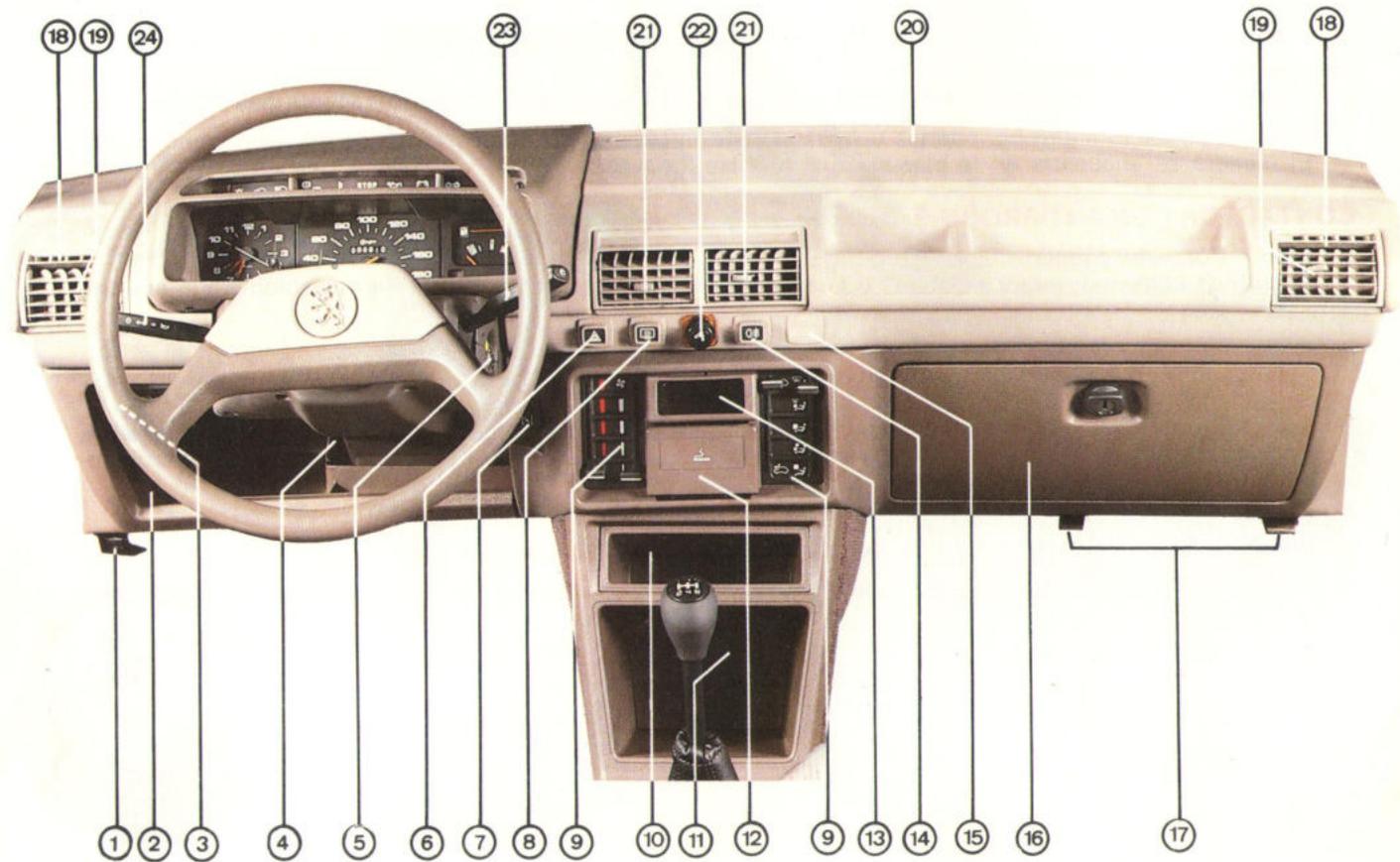
### M - Marcha - Contacto y encendido de testigos del tablero de instrumentos.

### D - Arranque - Un sistema de seguridad impide dos accionamientos sucesivos del arranque. Volver a empezar para un nuevo intento.

#### ATENCIÓN

En algunos modelos el electroventilador del radiador funciona EXCLUSIVAMENTE según la temperatura del motor, INDEPENDIENTEMENTE de que esté puesta o quitada la llave.

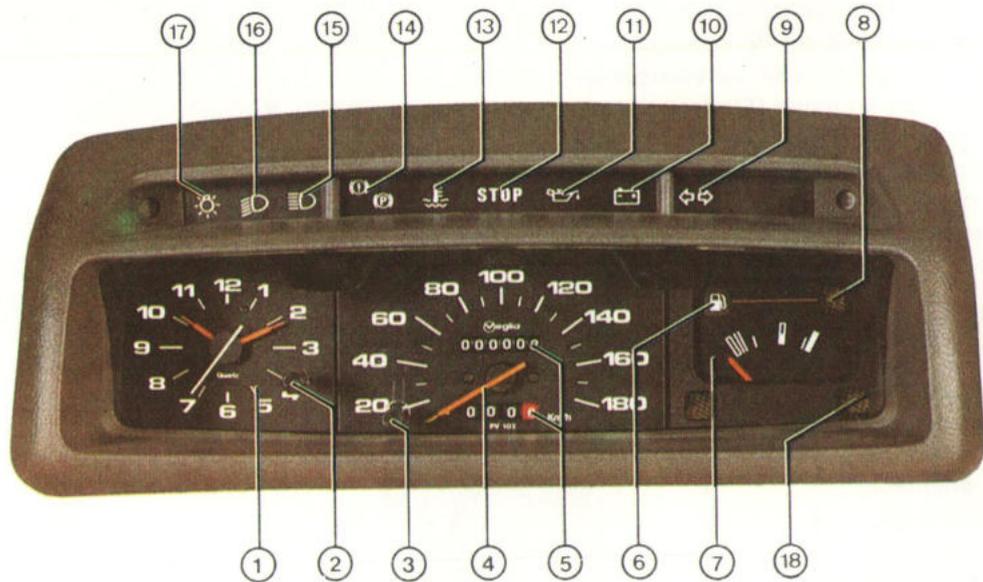
\*Según modelo o equipo.



## PANEL DE INSTRUMENTOS

- 1 - Mando de desbloqueo del capó.
- 2 - Bandeja porta-objetos.
- 3 - Caja de fusibles.
- 4 - Reostato de iluminación del cuadro\*.
- 5 - Antirrobo-Contacto-Motor de arranque.
- 6 - Interruptor-Testigo de señal de emergencia\*.
- 7 - Enriquecedor de arranque (Starter): únicamente en modelos GASOLINA.
- 8 - Interruptor de luna trasera térmica\*.
- 9 - Ventilación-calefacción.
- 10 - Emplazamiento auto-radio.
- 11 - Porta-objetos.
- 12 - Cenicero.
- 13 - Reloj de lectura digital\* o portamonedas\*.
- 14 - Interruptor de luces traseras de niebla\*.
- 15 - Obturador (de emplazamiento para interruptor sin utilización) o faros delanteros antiniebla\*.
- 16 - Guantero con llave\*.
- 17 - Emplazamiento para documentos del vehículo.
- 18 - Aireador lateral (desempañado zona de visión de retrovisor exterior).
- 19 - Aireador orientable\*.
- 20 - Difusores anti-escarcha.
- 21 - Aireador frontal.
- 22 - Encendedor de cigarrillos.
- 23 - Mando de limpiaviento/lavaluna.
- 24 - Mando de alumbrado/intermitentes/bocinas.

\*Según modelo.



## CUADRO DE INSTRUMENTOS (EXCEPTO GTX)

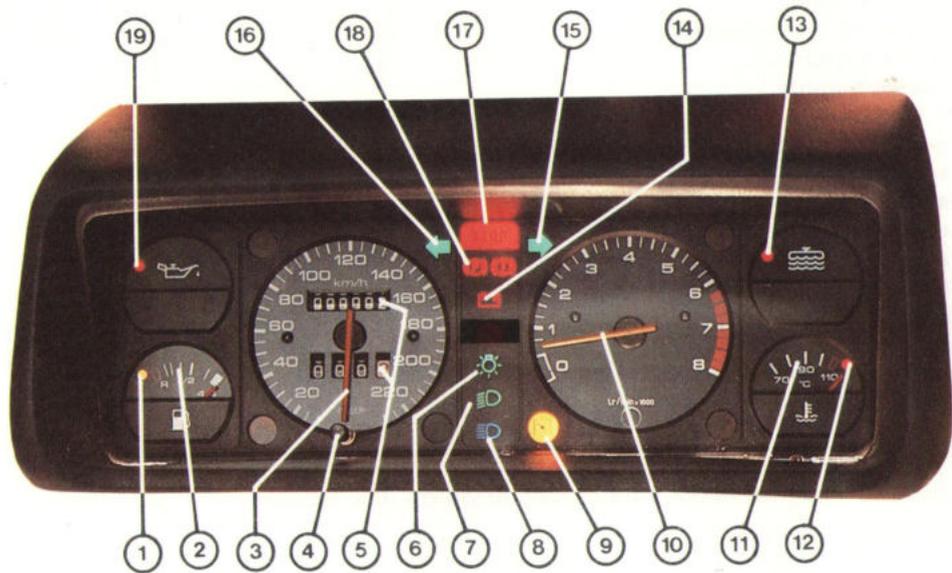
- 1 - Emplazamiento obturado\*, Reloj eléctrico\* o Cuentarrevoluciones\*.
- 2 - Puesta en hora del reloj\*.
- 3 - Puesta a cero del contador parcial.
- 4 - Indicador de velocidad.
- 5 - Contadores parcial y totalizador.
- 6 - Testigo reserva carburante.
- 7 - Indicador de carburante.
- 8 - Testigo de starter.
- 9 - Testigo de intermitentes.
- 10 - Testigo carga de batería.
- i i - Testigo de presión de aceite motor.
- 12 - Testigo de parada obligatoria (STOP).
- 13 - Testigo de temperatura del líquido refrigerante.
- 14 - Testigo de fallo circuito frenado y de freno de estacionamiento.
- 15 - Testigo de luces de carretera.
- 16 - Testigo de luces de cruce.
- 17 - Testigo de luces de situación.
- 18 - Testigo de nivel del líquido refrigerante.

La iluminación de los indicadores está asegurada mediante puntos luminosos situados en la visera superior.

Consulte a un Servicio Peugeot-Talbot para la sustitución de una lámpara.

El reloj funciona permanentemente; los testigos de alumbrado y señalización, según la posición del mando; el velocímetro y cuentakilómetros al girar las ruedas delanteras; el resto de indicadores y testigos, con la llave de contacto en posición **M**.

\*Según modelo.



## CUADRO DE INSTRUMENTOS GTX

- 1 - Testigo reserva carburante.
- 2 - Indicador de carburante.
- 3 - Indicador de velocidad.
- 4 - Puesta a cero del contador parcial.
- 5 - Contador parcial y totalizador.
- 6 - Testigo de luces de situación.
- 7 - Testigo de luces de cruce.
- 8 - Testigo de luces de carretera.
- 9 - Testigo de starter.
- 10 - Cuentarrevoluciones.
- 11 - Termómetro del líquido refrigerante.
- 12 - Testigo de temperatura excesiva del líquido refrigerante.
- 13 - Testigo de nivel del líquido refrigerante.
- 14 - Testigo de carga de batería.
- 15 - Testigo de intermitentes lado derecho.
- 16 - Testigo de intermitentes lado izquierdo.
- 17 - Testigo de parada obligatoria.
- 18 - Testigo de freno de estacionamiento y de fallo en circuito de frenos.
- 19 - Testigo de presión de aceite de motor.

La iluminación de los indicadores está asegurada mediante puntos luminosos situados en la visera superior. Consulte a un Servicio Peugeot-Talbot para la sustitución de una lámpara.

Los testigos de alumbrado y señalización funcionan según la posición del mando; el velocímetro y cuenta-kilómetros, al girar las ruedas; el resto de indicadores y testigos, con la llave de contacto en posición **M**.

## PRECAUCIONES ANTES DE SALIR DE VIAJE

### Comprobar los niveles:

- Aceite motor (p. 63).
- Circuito de refrigeración (p. 66).  
Mezcla anticongelante.
- Circuito hidráulico (p. 65).  
El nivel no debe nunca situarse por debajo de «danger», (peligro).
- Depósito lavaluna. Agua + líquido adecuado (p. 35).

### Iluminación

Comprobar el buen funcionamiento de todas las lámparas de alumbrado y de señalización.

### Lámparas de repuesto.

Un juego de lámparas de repuesto Peugeot 205, vendidas en la red de Concesionarios Peugeot-Talbot, le permitirá, en el caso de que se funda alguna, sustituirla y continuar su viaje.

## CONSEJOS DE SEGURIDAD

### Para el transporte de niños

La seguridad y el confort de los niños forman parte de las preocupaciones constantes del constructor en el momento de la concepción del vehículo o de evoluciones en el transcurso de su fabricación.

Para el transporte, corresponde a los padres el relevo, cuidando que se tomen todas las precauciones de seguridad.

En conjunto y con espíritu de prevención, no está de más recordar algunas consignas de seguridad o recomendaciones elementales.

- Antes de cerrar una puerta, tener cuidado no pillar los dedos del pasajero.
- Las puertas traseras van equipadas de un dispositivo de bloqueo «seguridad niños», este dispositivo permite conservar la apertura desde el exterior.
- No debe dejarse nunca un niño pequeño solo en un vehículo expuesto al sol y con todas las lunas cerradas.
- Los niños (hasta 10 años) viajarán siempre en la parte trasera del vehículo (excepto imposibilidad). Se aconseja que los niños con más de 6 años utilicen los cinturones de seguridad: si fuera necesario, sobrealzar el asiento por medio de un cojín estable. Es indispensable que el niño esté bien instalado para viajar sin fatiga.
- Los niños no deben estar de pie entre los respaldos de los asientos delanteros.
- Antes de abrir una puerta, asegurarse que la maniobra puede ser efectuada sin peligro.

### Precauciones a tomar con niños pequeños

Para los más jóvenes, es indispensable incrementar la atención y la prudencia.

- Hasta los 6 meses es preferible transportarlos echados en un landó o en un moisés que será cuidadosamente atado o inmovilizado, a poder ser por medio de los cinturones de seguridad.
- De 6 meses a 3 años, utilizar asientos auto.
- El espacio disponible entre el respaldo delantero y el cojín de asiento trasero, puede ser rellenado para agrandar el lugar de descanso.
- Bajo ningún concepto deben viajar los niños en las rodillas del pasajero delantero (en caso de colisión, podría ser proyectado hacia el tablero de instrumentos o el parabrisas).

### Ambiente

La mayoría de los niños se aburren en los largos desplazamientos en vehículo, es por lo tanto necesario prepararlos creando una atmósfera agradable.

Parar a menudo con el fin de permitir una relajación y tomar precauciones.

- Crear distracciones atractivas que no requieran la competitividad ni la agresividad.

### Carburante

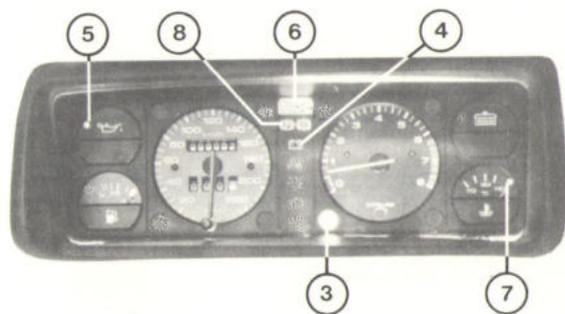
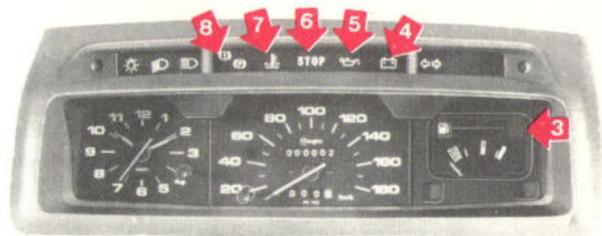
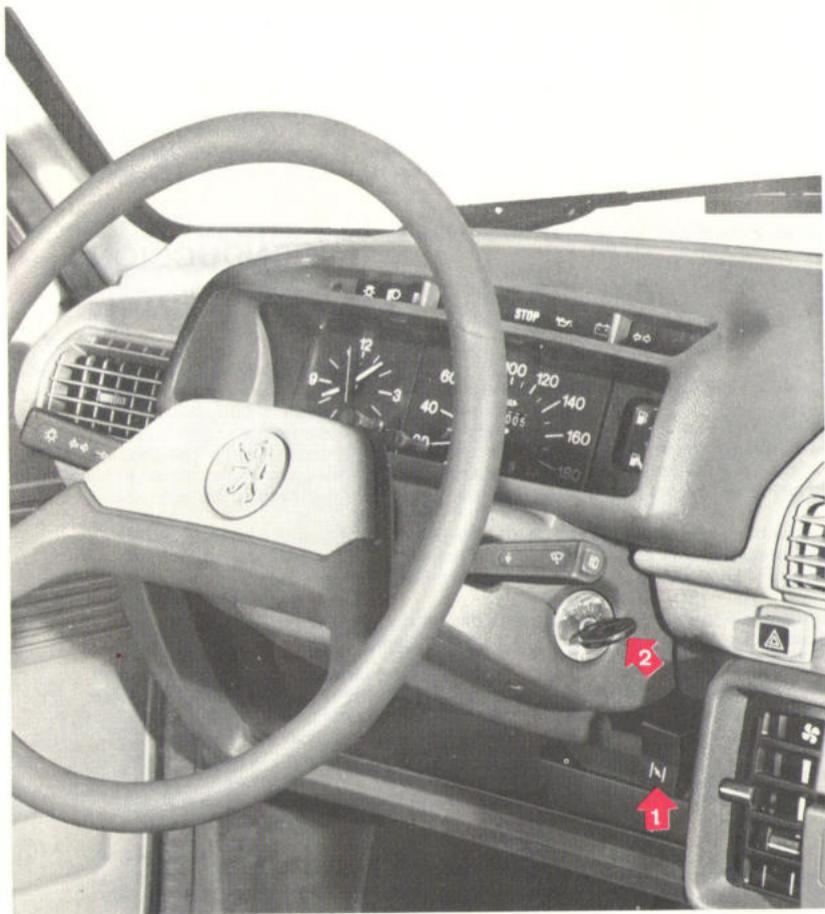
- Tapón en la aleta trasera derecha: girar a la izquierda.
- Capacidad útil: 50 litros.  
Utilizar gasolina super.

### Neumáticos (p. 75)

Comprobar el estado y la presión, (seguridad y longevidad de los neumáticos).

CONDUCCION





## PUESTA EN MARCHA

Cinturón de seguridad abrochado.

Palanca de velocidades en punto muerto y freno de mano echado.

### MOTOR FRIO

Tirar del starter **1**.

— a fondo con tiempo frío.

— a medio recorrido con tiempo suave (más de 10° C).

Girar la llave **2** en posición **M**, encendiéndose los siguientes testigos:

**3** - de starter.

**4** - de carga de batería.

**5** - de presión de aceite.

**6** - de parada obligatoria (STOP).

**7** - de temperatura del líquido refrigerante.

**8** - de fallo del circuito de frenado y de freno de estacionamiento.

Girar la llave **2** a fondo para arrancar el motor. Soltar la llave: vuelta automática a **M**, los testigos **4, 5, 6 y 7** deben apagarse.

— Volver a meter el starter a medio recorrido.

— No dejar calentar el motor in situ.

— Arrancar suavemente.

— Con el freno de mano quitado, el testigo **8** debe apagarse.

— Meter progresivamente el starter en función de la subida de la temperatura del motor.

— Con el starter metido a fondo, el testigo **3** debe apagarse.

EVITAR ACELERACIONES BRUSCAS CON EL MOTOR FRIO

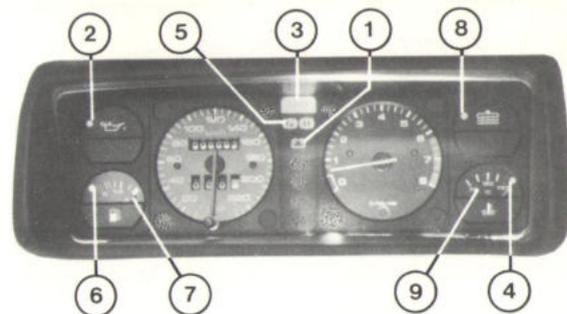
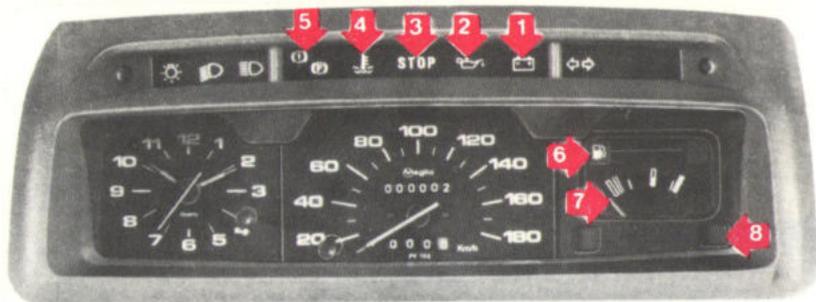
### MOTOR CALIENTE

Sin starter, pisar el acelerador accionando la puesta en marcha.

NO DEJAR QUE FUNCIONE EL MOTOR EN UN LOCAL CERRADO.

### Parada del motor

Volver la llave a la posición STOP. No retirar la llave antes de la parada completa del vehículo.



## ATENCIÓN

**SI SE ENCIENDE UNA LUZ-TESTIGO ROJA EN MARCHA NORMAL, PARAR INMEDIATAMENTE PARA REVISIÓN**

Si no puede aportar algún remedio eficaz in situ, recurrir al Servicio Peugeot-Talbot más cercano. Consultando en el libro "RED DE SERVICIOS".

## CONTROL DE FUNCIONAMIENTO

### 1 - TESTIGO DE CARGA BATERIA

Encendido puede indicar:

- Correa de alternador rota o destensada.
- Terminales de batería o de arranque flojos.
- Avería de alternador.

### 2 - TESTIGO DE PRESION DE ACEITE

Encendido con el testigo 3, indica falta de aceite o presión insuficiente.

Comprobar el nivel (pág. 63) y completarlo en caso necesario.

### 3 - **STOP** - Parada obligatoria.

Se enciende simultáneamente con cualquiera de los testigos **2, 4 u 8**, indicando una anomalía sobre el circuito correspondiente. Comprobar el nivel de este circuito y completarlo si fuera necesario. Si no puede conseguir que se apague dicho testigo, recurrir a un Servicio PEUGEOT-TALBOT.

### 4 - **TESTIGO DE TEMPERATURA DEL LIQUIDO REFRIGERANTE**

Encendido con el testigo **3** o el testigo **8** indica:

Mala refrigeración.

- Comprobar el nivel de agua, la correa de bomba de agua y la conexión del motoventilador.
- Revisar lo más rápidamente posible el circuito de refrigeración del motor.

### 5 - **TESTIGO DE FALLO EN EL CIRCUITO DE FRENADO Y DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO**

Encendido puede indicar:

- Freno de mano echado.
- Pastillas de frenos delanteros, desgastadas (sustituirlas inmediatamente en el **Servicio Oficial** más próximo).
- Baja excesiva del líquido en el depósito. Comprobar el nivel de este circuito y si fuera necesario completarlo.

Si no se apaga el testigo, recurrir a un Servicio PEUGEOT-TALBOT.

**NO RODAR CON EL MOTOR PARADO** (asistencia de frenado por depresión).

### 6 - **TESTIGO DE RESERVA CARBURANTE**

El testigo se enciende cuando la reserva de carburante es inferior a 7 l. Autonomía aproximadamente 50 km. en circulación normal por carretera.

### 7 - **INDICADOR DE CARBURANTE**

Graduación por 1/2 de depósito.

### 8 - **TESTIGO DE NIVEL DEL LIQUIDO REFRIGERANTE**

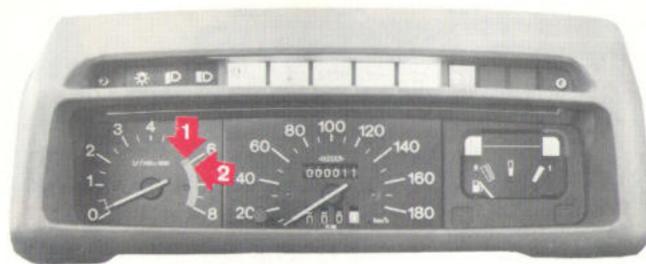
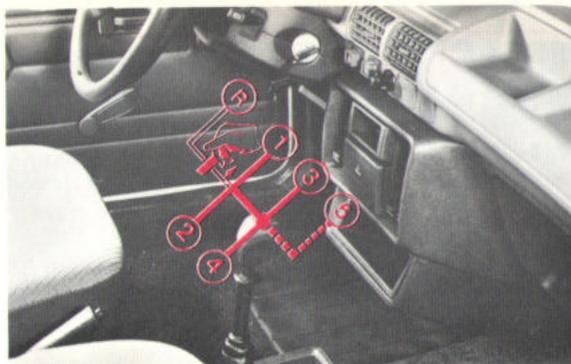
Encendido indica: Nivel insuficiente de líquido refrigerante en el circuito.

Parar inmediatamente. Esperar que se enfríe el motor y verificar el nivel en el vaso de expansión. Rellenar y **purgar** (ver pág. 67).

### 9 - **TERMOMETRO DE LIQUIDO REFRIGERANTE \***

- Aguja en zona central: funcionamiento normal.
- Aguja en zona roja: mala refrigeración. Se encenderán testigos 4 y 3.

\*Según modelo.



## CAMBIO DE VELOCIDADES

Las velocidades adelante están sincronizadas.

Para introducir la marcha atrás, llevar la palanca a la posición R que indica el esquema, tirando previamente del resalte de la palanca según indica la flecha.

## RODAJE

Tenga en cuenta que el correcto funcionamiento y la duración de su motor, así como los distintos órganos mecánicos, dependen principalmente de la moderación con que haya sido utilizado el vehículo, durante los primeros kilómetros.

### Hasta la 1ª revisión:

- No pisar el acelerador a fondo.
- En modelos equipados con cuentarrevoluciones, no sobrepasar las **4.000 r.p.m.**
- En los demás modelos respetar las velocidades máximas reflejadas en el siguiente cuadro:

	4 velocidades	5 velocidades
1ª:	_____ 30 km/h.	_____ 30 km/h.
2ª:	_____ 50 km/h.	_____ 50 km/h.
3ª:	_____ 80 km/h.	_____ 80 km/h.
4ª:	_____ 120 km/h.	_____ 110 km/h.
5ª:	_____ —	_____ 130 km/h.

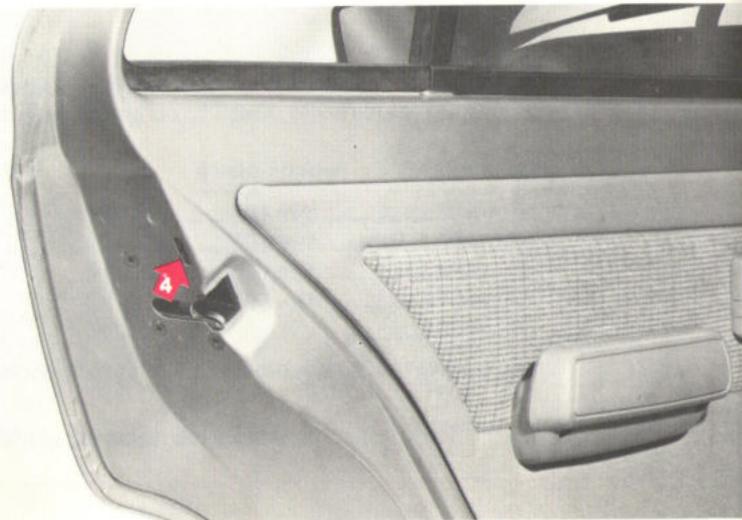
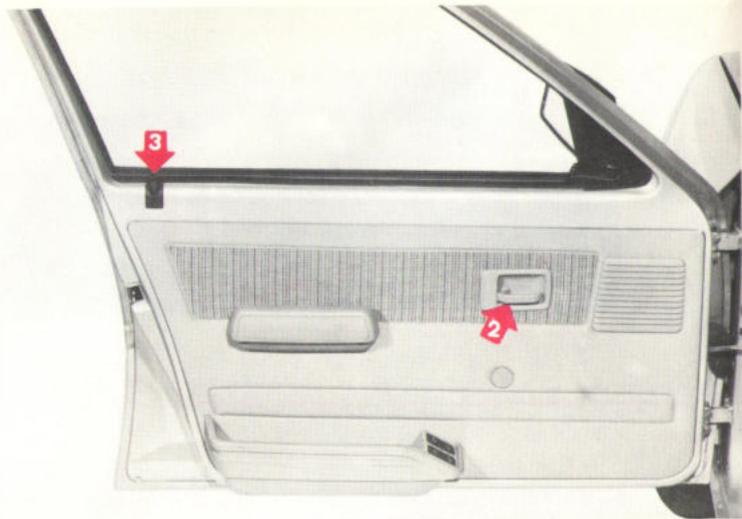
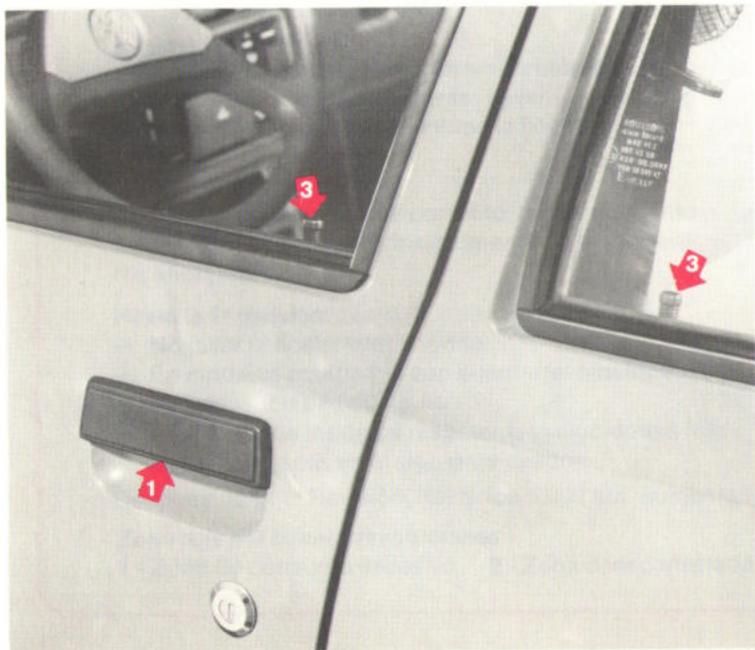
Después de la 1ª Revisión, hasta los 5.000 km. aumentar progresivamente las velocidades o las revoluciones.

### Zona roja del cuentarrevoluciones

**1** - Zona de consumo excesivo. **2** - Zona desaconsejada para la duración del motor.

**EQUIPOS**





## PUERTAS

### APERTURA:

- 1 - exterior
- 2 - interior

### BLOQUEO

#### Puertas delanteras

- *Desde el exterior:*

- *con llave*, girar la misma para bajar el botón **3**.
- *sin llave*, levantar la empuñadura **1**, bajar el botón **3**, después cerrar la puerta.  
NO DEJAR LAS LLAVES EN EL INTERIOR DEL VEHICULO

- *Desde el interior:*

- bajar el botón **3**.

#### Puertas traseras

Pueden ser bloqueadas individualmente desde el interior o antes de cerrar.

#### **Seguridad niños**

En puertas traseras, la lengüeta 4 desplazada hacia abajo, impide la apertura desde el interior.

#### **BLOQUEO CENTRALIZADO\***

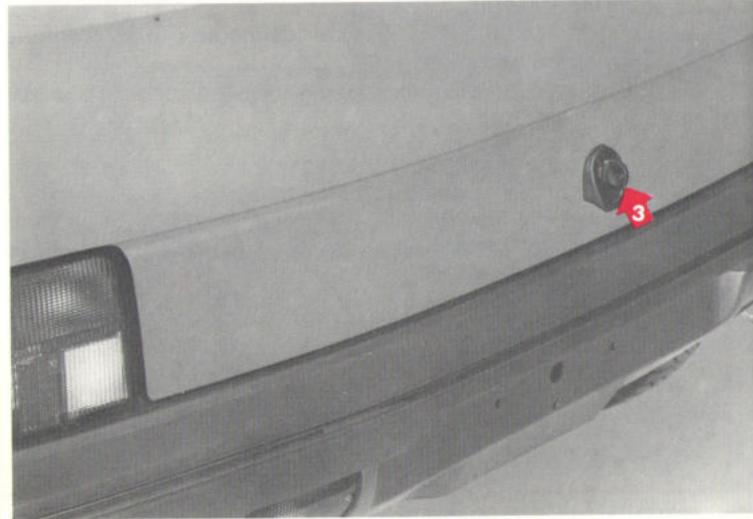
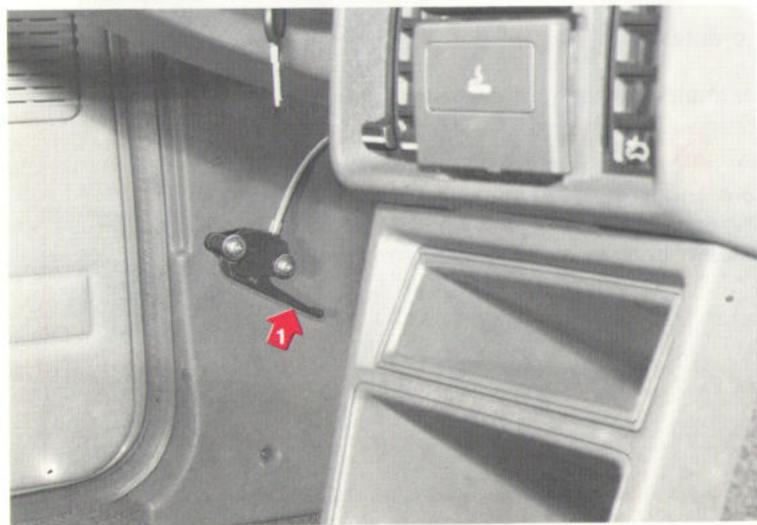
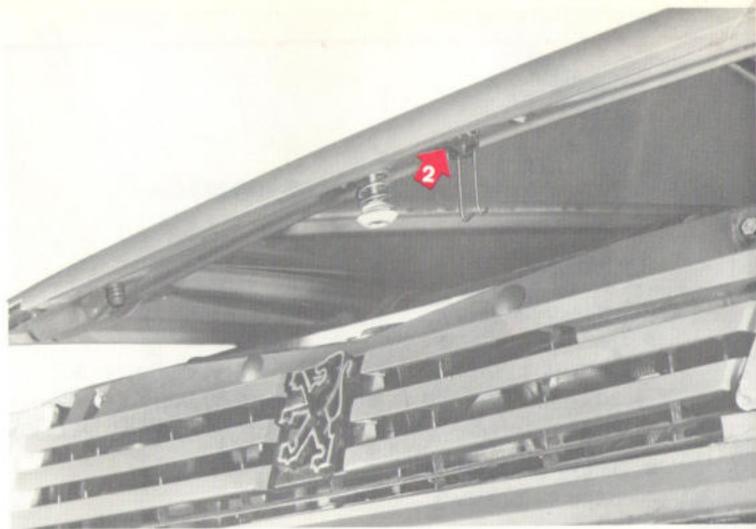
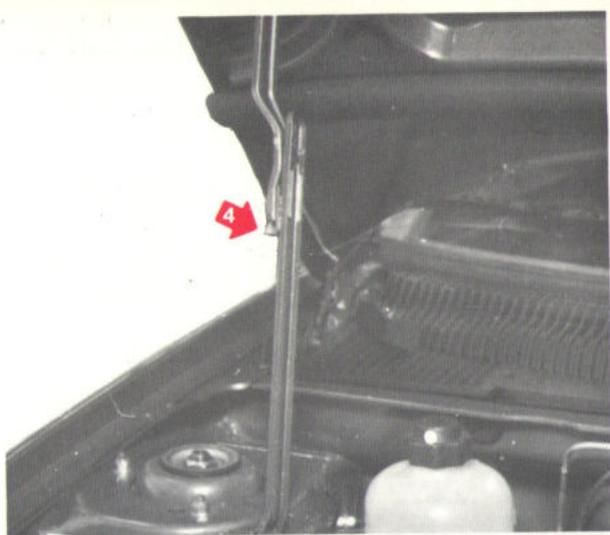
- **Desde el exterior con la llave**

Bloqueo y desbloqueo simultáneo de las 4 puertas y del portón trasero, por la puerta del conductor.

- **Desde el interior**

Bloqueo y desbloqueo de las 4 puertas y del portón trasero por el botón de la puerta del conductor.

\*Según equipo.



## CAPO

### Para abrirlo:

- Tirar de la palanca **1**.
- Liberar el gancho de seguridad, pulsando hacia arriba la palanca **2** bajo el capó.
- Introducir bien el soporte de capó en la ranura de seguridad **4**.

### Para cerrarlo:

- Levantar ligeramente el capó e iniciar el plegado del soporte.
- Una vez cerrado; asegurarse del perfecto bloqueo del capó.

## PORTON TRASERO

### Desbloqueo:

Girar la llave en el sentido contrario de las agujas del reloj.

### Para abrirlo:

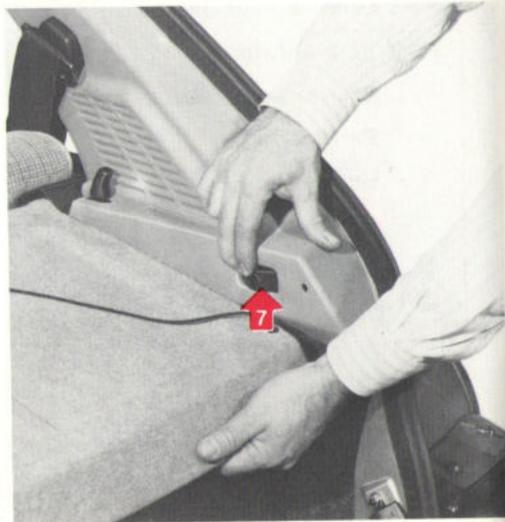
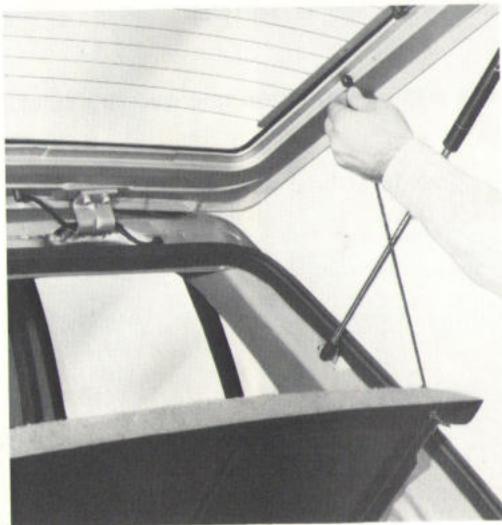
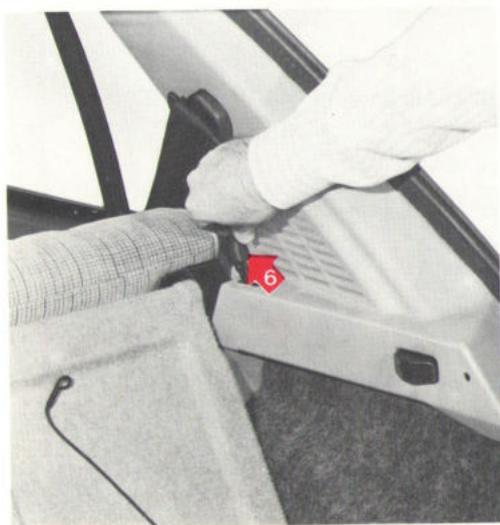
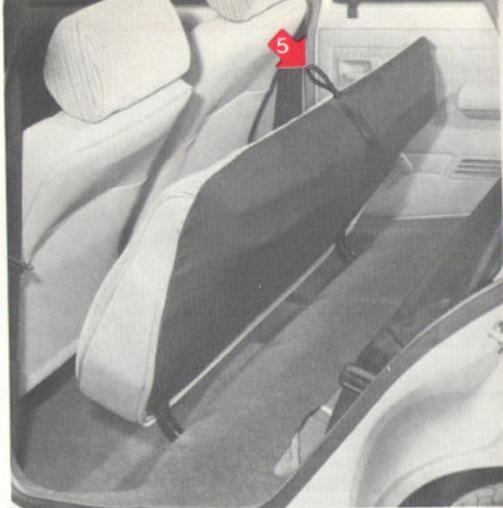
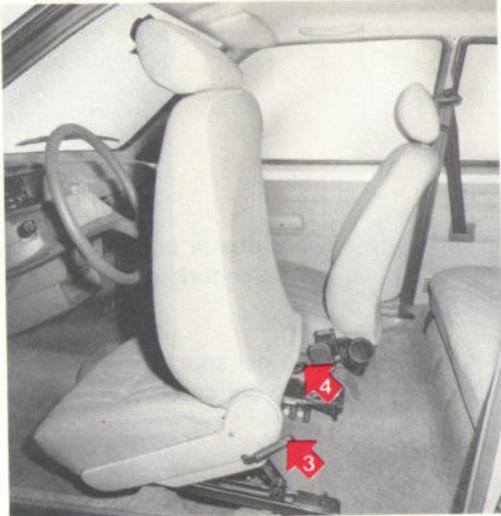
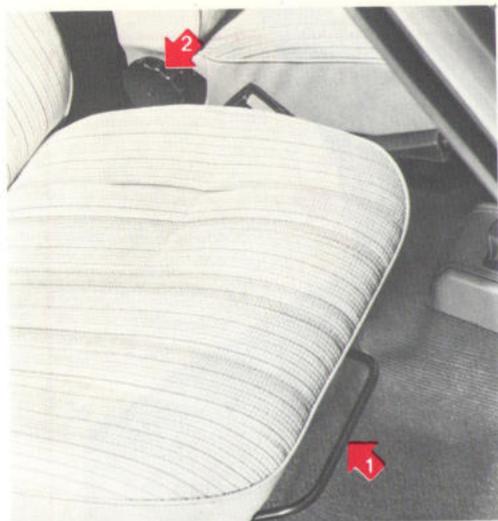
Apoyar sobre el pulsador **3**, después levantar el portón que quedará sujeto automáticamente.

### Para cerrarlo:

Bajar el portón y ejercer una ligera presión al final del recorrido.

### Bloqueo:

Girar la llave en el sentido de las agujas del reloj.  
El pulsador queda libre.



## ASIENTOS DELANTEROS

- **Regulación asiento hacia delante**
- Levantar el mando **1** para permitir el deslizamiento
- **Inclinación del respaldo\***
- Girar el botón **2** para obtener la inclinación deseada.

### Acceso a los asientos traseros (en los vehículos con 3 puertas)

El abatimiento de los asientos delanteros se puede efectuar:

- desde el exterior: elevando la palanca **3**.
- desde el interior: elevando la palanca **4**.

## ASIENTO TRASERO

**Cojín de asiento:** Para bascularlo, tirar del agarrador **5**.

**Respaldo:** Para abatirlo, liberar el bloqueo, apoyando sobre las palancas **6**.

## ASIENTOS TRASEROS INDEPENDIENTES\*

Cada uno de los asientos puede ser basculado por separado.

**Cojín de asiento:** Para bascularlo tirar del agarrador **5**.

**Respaldo:** Para abatirlo, liberar el bloqueo, apoyando sobre la palanca **6**.

## BANDEJA TRASERA

Soltar los 2 cordones del portón.

Presionar sobre los soportes laterales **7** y bascular la bandeja contra el respaldo.

Para quitar la bandeja, soltar los cordones, levantar la bandeja, empujar en el sentido lateral siguiendo levantando la bandeja.

\*Según modelo.



## CINTURONES DE SEGURIDAD

- Regular el asiento y tirar del cinturón sobre sí, asegurándose que las correas no están retorcidas.
- Introducir el pestillo **1** en el cajetín **2**.

### Cinturón con enrollador.

- Para liberar el cinturón, presionar sobre el botón rojo.
- El bloqueo de la correa sólo se efectúa:
  - por aceleración o deceleración brusca (frenazo o golpe).
  - por fuerte inclinación del vehículo y en curva cerrada.

El funcionamiento del dispositivo de bloqueo puede ser comprobado mediante un tirón brusco, a mano, del cinturón.

### ATENCIÓN

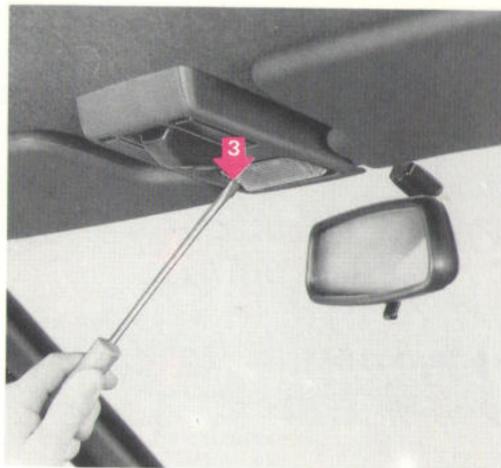
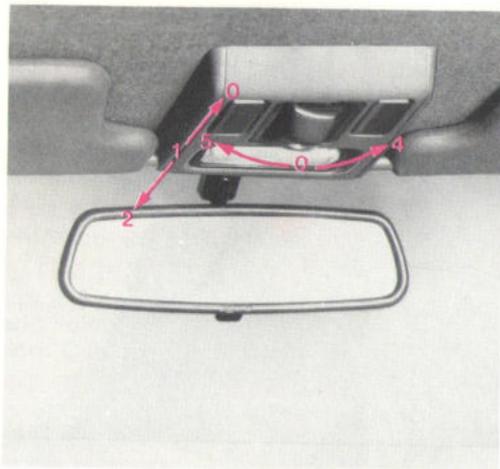
Los cinturones no han sido previstos para menores de 6 años y deben ser utilizados para una sola persona.

Evitar el roce de los cinturones con cantos vivos. Los cinturones que hayan sido forzados como consecuencia de un golpe, deben ser sustituidos y se comprobarán los puntos de anclaje.

Para cualquier problema particular referente al montaje de cinturones suplementarios, dirigirse al representante de la marca.

En caso de cambio parcial o de sustitución de cinturón, es indispensable montar piezas idénticas del mismo fabricante.

No debe hacerse ninguna modificación en los cinturones, ni en su montaje.



## ILUMINACION INTERIOR

La luz de techo delantera puede ser basculada en tres posiciones:

0 - hacia atrás: apagada.

1 - en el centro: alumbrado accionado al abrir cada una de las puertas delanteras.

2 - hacia delante: alumbrado permanente.

Sustitución de una lámpara:

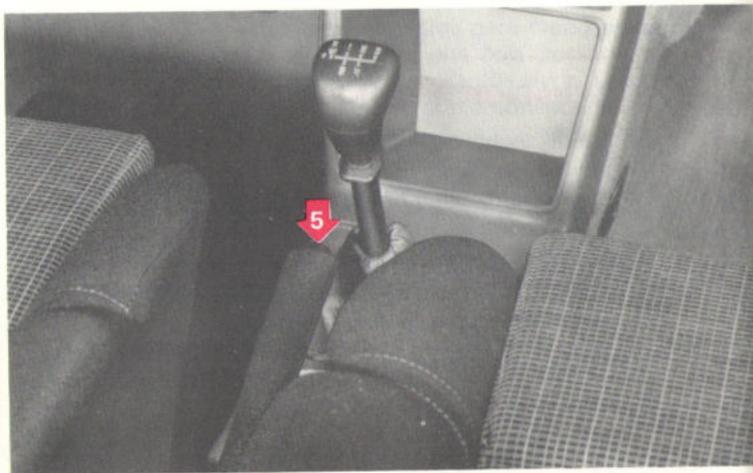
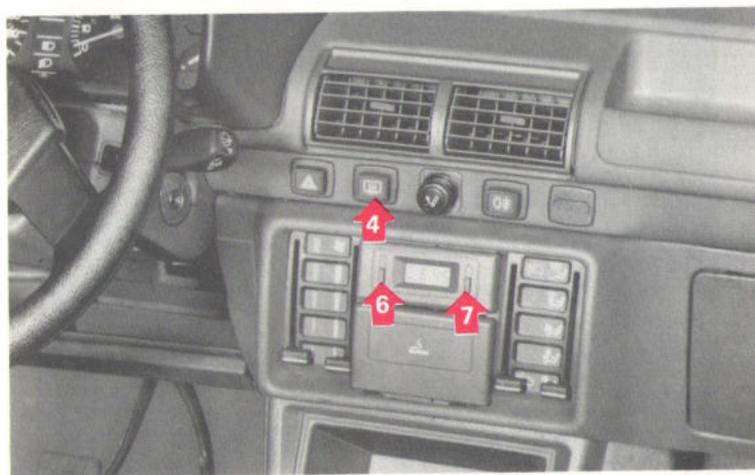
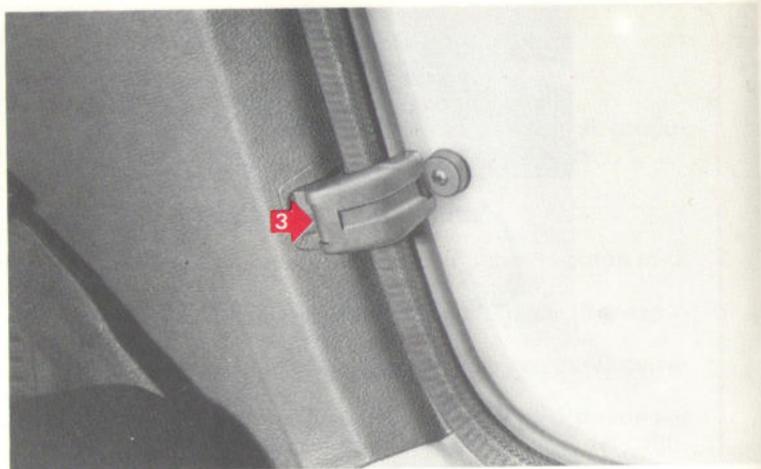
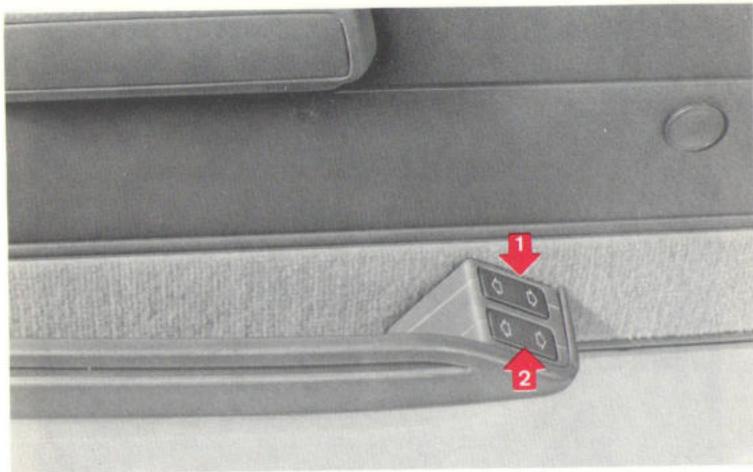
— Quitar el protector de luz de techo sujeto por los muelles 3, con la ayuda de un destornillador.

### Luz orientable para lectura de mapas\*

Alumbrado permanente { 4 - hacia la derecha  
5 - hacia la izquierda

0 - en el centro: apagado.

\*Según equipo.



## **LUNAS DELANTERAS**

Los mandos eléctricos\* funcionan en posición **A** o **M** del antirrobo (fusible 9).

**1** - Mando de elevalluna izquierdo.

**2** - Mando de elevalluna derecho.

Un mando de elevalluna derecho se encuentra asimismo en la puerta del lado del pasajero.

## **LUNAS LATERALES TRASERAS (CARROCERIA TRES PUERTAS)**

Para entreabrir las\*, bascular la palanca **3** hacia delante y empujar hacia el exterior.

## **LUNA TRASERA TERMICA\***

Interruptor **4** con testigo incorporado.

Utilizarlo sólo con el motor en marcha, para evitar la descarga de la batería.

**Atención: Cuidado de no arañar la cara interna del cristal (para no deteriorar los filamentos eléctricos).**

## **FRENO DE ESTACIONAMIENTO**

Con la palanca entre los asientos (Luz-testigo 14, pág. 11 ó 18 en pág. 13, según modelo).

Para liberarla, presionar sobre el botón **5** tirando de la palanca ligeramente hacia arriba.

## **RELOJ DIGITAL\***

**Puesta en hora:**

— corrección de las horas, presionando el botón **6** mediante impulsos.

— corrección de los minutos, presionando el botón **7** mediante impulsos.

## **RETROVISOR**

Dos posiciones (Día/noche) con mando por palanca situada en parte inferior.

Para evitar el deslumbramiento de los faros de los vehículos que vienen detrás, pulsar la palanca.

## **CENICERO DELANTERO**

*Apertura:* por simple presión sobre la parte superior del cenicero. Para vaciarlo: tirar hacia sí.

## **CENICEROS TRASEROS**

*CINCO PUERTAS:* situados en paneles de puertas.

*Para vaciarlo:* apoyar sobre la parte superior, tirando de la parte inferior del cenicero para liberar los muelles.

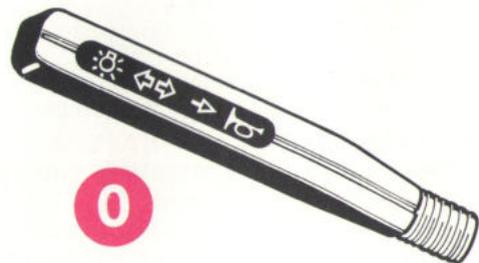
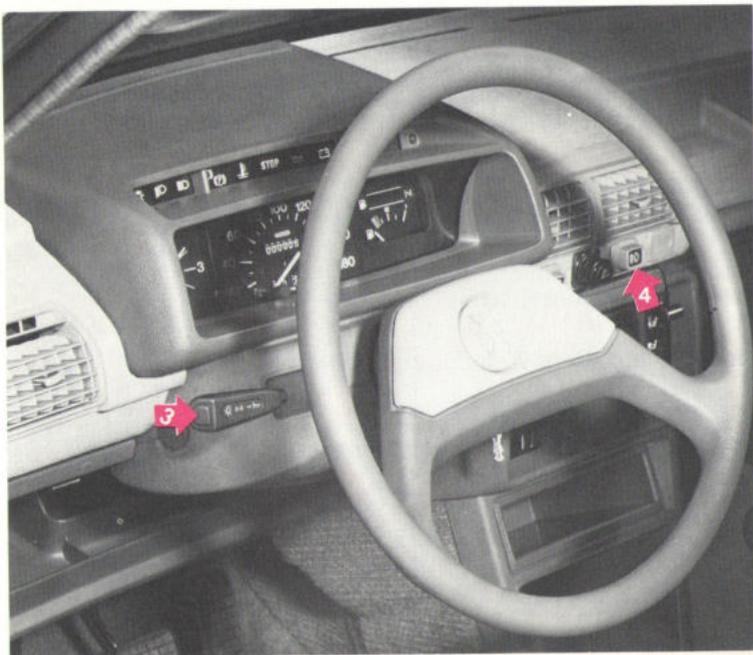
*Montaje:* colocar el cenicero en su alojamiento presionando sobre la parte inferior.

*CARROCERIA TRES PUERTAS:* situados en huecos-apoyabrazos traseros.

*Para vaciarlo:* extraer el conjunto tirando de él hacia arriba.

*Montaje:* meterlo a presión en su alojamiento.

\*Según modelo.



0



1



2

## **MANDO DE ALUMBRADO/INTERMITENTES/BOCINAS**

### ● BOCINAS

Presionar en el extremo del mando de luces según flecha **3**.

### ● RAFAGAS LUMINOSAS

Tirar de la palanca hacia el volante y soltar (la señal se efectúa con las luces de carretera).

### ● INTERMITENTES

Palanca en posición alta: Intermitencias lado derecho.

Palanca en posición baja: Intermitencias lado izquierdo.

Para señalar un adelantamiento o un cambio de carril, empujar la palanca hasta el punto duro (retornará al soltarla, evitando olvidos).

Para señalar un giro, empujar la palanca más allá del punto duro (retornará al enderezar el volante).

### ● ALUMBRADO

#### **POSICION 0 :**

LUCES DE SITUACION Y FAROS, APAGADOS

#### **POSICION 1 :**

LUCES DE SITUACION DELANTERA Y TRASERA

Girar la palanca 1/4 de vuelta hacia adelante.

#### **POSICION 2 :**

LUCES DE CRUCE-LUCES DE CARRETERA

Partiendo de posición 1, girar 1/4 de vuelta más.

Cambio de cruce a carretera y viceversa: tirar de la palanca hacia el volante, más allá del punto duro.

## **LUZ TRASERA DE NIEBLA**

Interruptor **4** con testigo incorporado.

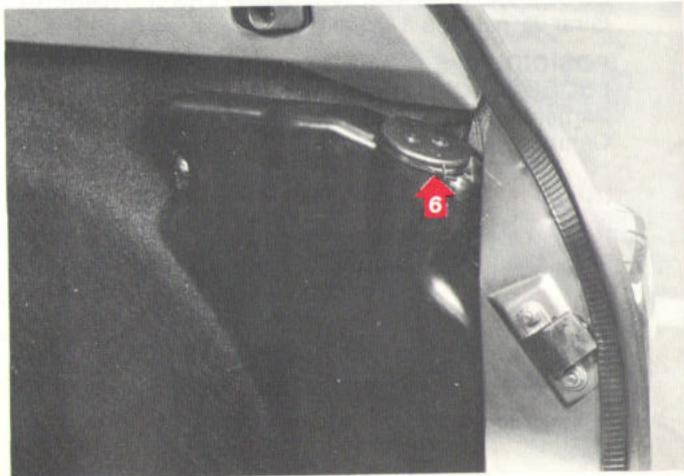
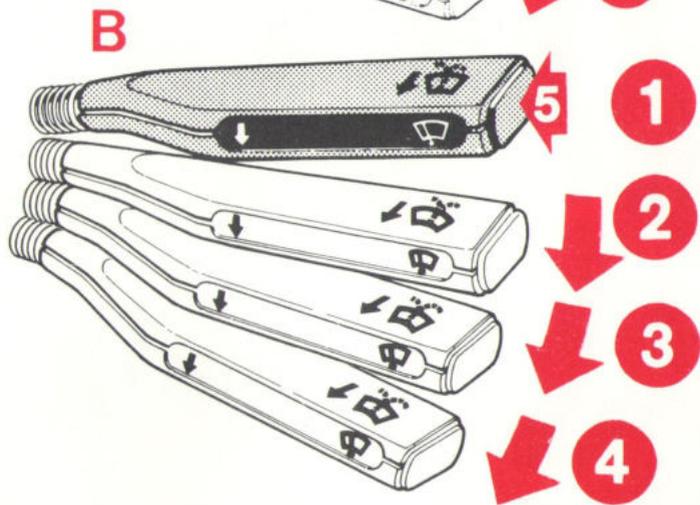
Sólo puede ser utilizado cuando los proyectores estén en posición «luces de cruce».

## **FAROS DELANTEROS ANTI-NIEBLA\***

Interruptor con testigo incorporado verde, situado a la derecha del **4**.

Sólo puede ser utilizado con el mando de alumbrado en posición **1** ó **2**.

\*Según modelo.



## LIMPIAPARABRISAS - LAVAPARABRISAS

### A - LIMPIAPARABRISAS SIN TEMPORIZADOR

EN POSICION (M) DEL ANTIRROBO

① - Parado, ② - Barrido normal, ③ - Barrido acelerado, ④ - Barrido acelerado. Al soltar la palanca retorna automáticamente a la posición "parado".

LAVAPARABRISAS

**En posición ①** : Tirando de la palanca hacia el volante, funcionamiento de lavaparabrisas solamente.

**En posición ② , ③ y ④** : Tirando de la palanca hacia el volante, el lavaparabrisas funciona simultáneamente con el limpiaparabrisas.

### B - LIMPIAPARABRISAS CON TEMPORIZADOR

① - Parado, ② - Barrido intermitente (cada 5 segundos aproximadamente), ③ - Barrido normal, ④ - Barrido acelerado.

LAVAPARABRISAS

**En posición ①** :

Tirando de la palanca hacia el volante, funcionan, el lavaparabrisas y el limpiaparabrisas.

Al soltar la palanca, se para el lavaparabrisas; el limpiaparabrisas se detendrá después de efectuar tres barridos.

**En posición ②** :

Tirando de la palanca hacia el volante, funcionan; el lavaparabrisas y el limpiaparabrisas.

Al soltar la palanca, se para el lavaparabrisas; el limpiaparabrisas efectuará tres barridos y luego seguirá con el barrido intermitente.

**En posición ③ y ④** : Tirando de la palanca hacia el volante, el lavaparabrisas funciona simultáneamente con el limpiaparabrisas.

LIMPIA-LAVALUNA TRASERA\*

Presionar sobre el pulsador 5 situado en el extremo de la palanca.

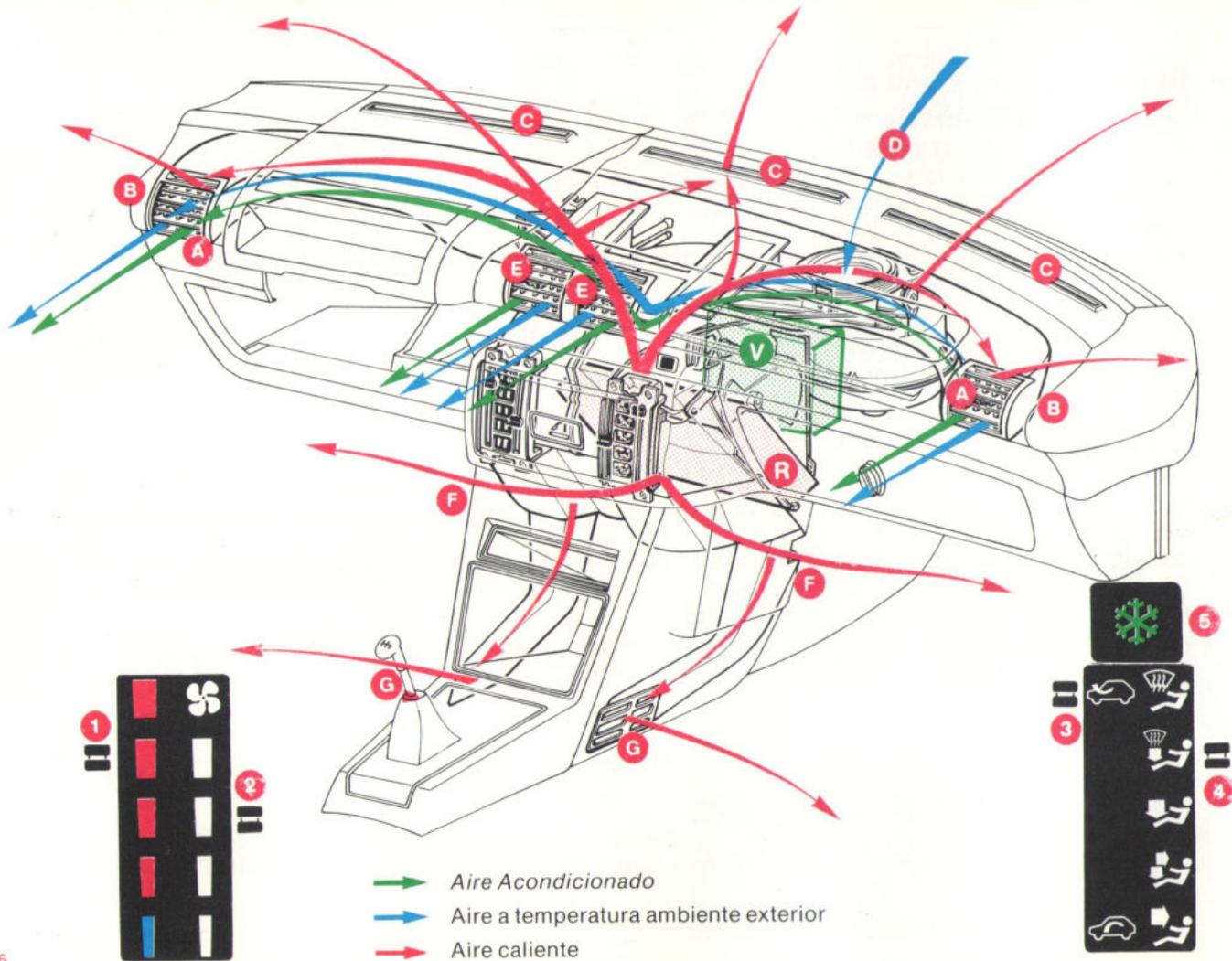
*Comprobar frecuentemente el nivel de los depósitos de agua 6, situados:*

- Para el parabrisas en el compartimento motor.
- Para la luna trasera en el maletero, lado derecho.

*La orientación de los surtidores es regulable metiendo un alfiler en el orificio salida agua y moviéndolo.*

*En invierno, utilizar líquido anticongelante, especial para lavaparabrisas, comercializado por PEUGEOT-TALBOT.*

\*Según modelo.



## VENTILACION - CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO\*

El líquido de refrigeración del motor circula permanentemente en el radiador de calefacción **R**.

### MANDOS

- 1 - Reglaje de la temperatura de calefacción por mezcla de aire:
  - abajo: frío
  - subiendo: aumento de la temperatura.
- 2 - Mando del régimen de rotación del ventilador. Se usará en función del caudal de aire que entre por el avance del vehículo. *Es normal en los equipados con AIRE ACONDICIONADO, que dicho caudal sea más escaso y por tanto el uso de este mando más intenso.*
  - arriba: máximo.
  - abajo: mínimas revoluciones (Incluso abajo totalmente el ventilador no se parará por completo).
- 3 - Mando de la trampilla de admisión de aire exterior.
  - arriba: abierto.
  - abajo: cerrado.
- 4 - Mando de orientación del aire a temperatura exterior o calentado (descripción en páginas siguientes).
- 5 - Mando del compresor del sistema de AIRE ACONDICIONADO\*.

### DISTRIBUCION

El aire exterior, admitido en **D** cuando está arriba el mando **3**, es impulsado hacia el habitáculo por el avance del vehículo o por el ventilador de variación continua: mando **2**.

*En vehículos equipados con AIRE ACONDICIONADO\*, atraviesa el evaporador **V** y si el mando **5** está metido, este aire se enfría o deshidrata. No existe **V** en el resto de vehículos.*

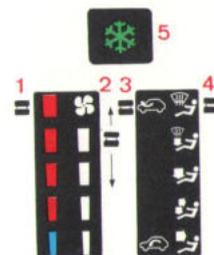
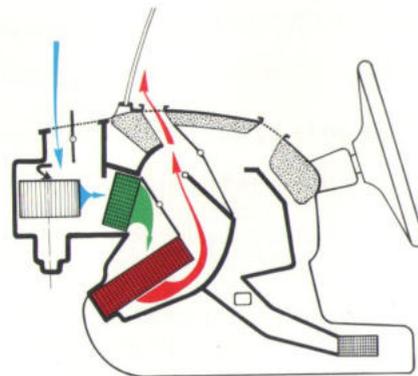
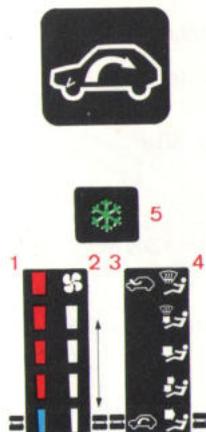
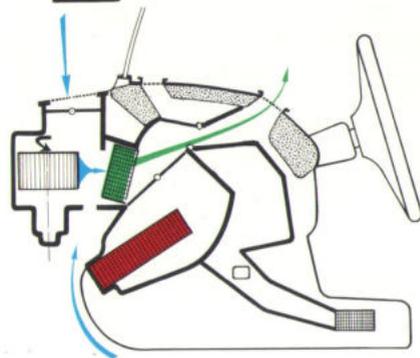
Según la posición del mando **1** el aire pasará por el radiador **R**, tomando calor de éste o irá directamente al habitáculo.

En todo caso se distribuirá según la posición del mando **4**:

- por los difusores **C** del panel de instrumentos para desescarchado-desempeñado del parabrisas y por los difusores laterales **B** para desempañado de lunas de puertas delanteras.
- por los difusores delanteros inferiores **F** hacia los pies del conductor y del pasajero delantero y por los traseros inferiores **G** hacia los pies de los pasajeros traseros.
- por los aireadores orientables centrales **E** y laterales **A** del panel de instrumentos.

\*Según equipo.

NOTA: Esta posición puede estar señalizada por  en lugar de 



Lo representado en VERDE corresponde exclusivamente a vehículos con AIRE ACONDICIONADO. No existe en el resto.

### 1 - ADMISION DE AIRE CERRADA

El aire exterior no penetra en el habitáculo. Posición excepcional para evitar la entrada de malos olores.

#### Reciclado del aire interior

En vehículos con AIRE ACONDICIONADO\* puede usarse esta posición para:

- Acelerar la puesta en temperatura del habitáculo.
- Limitar la condensación interior en tiempo muy húmedo.

(En ambos casos es necesario meter el mando 5).

\*Según equipo.

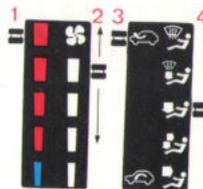
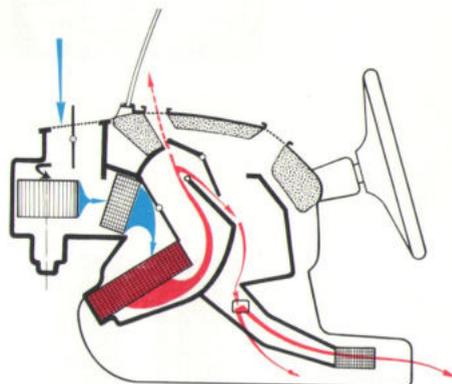
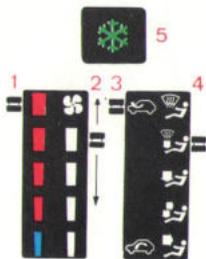
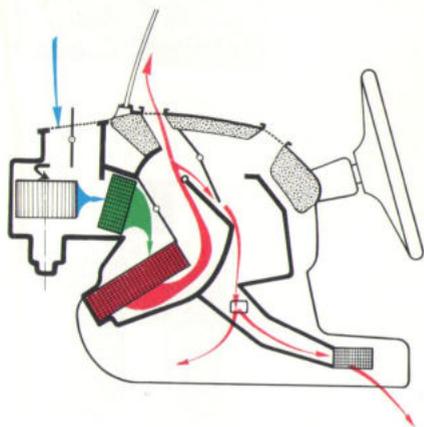
### 2 - DESESCARCHADO - DESEMPAÑADO

El aire exterior es admitido en el vehículo.

Calentado al pasar a través del radiador, es difundido en su totalidad:

- por los difusores C, hacia el parabrisas,
- por los difusores B, hacia las lunas de puertas delanteras.

En vehículos con AIRE ACONDICIONADO\* ponga este en marcha (Mando 5), así el aire es deshidratado antes de calentado y el desempañado es más eficaz.



### 3 - CALEFACCION Y DESEMPAÑADO

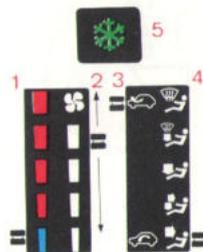
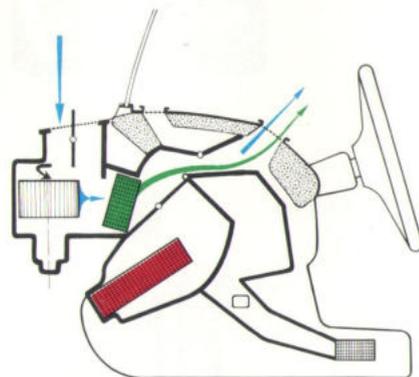
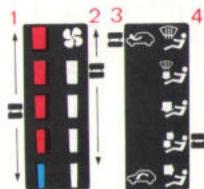
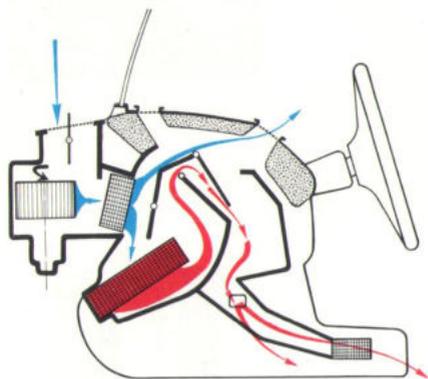
- El aire exterior, calentado por el radiador, sale:
- por los difusores **C**, hacia el parabrisas,
  - por los difusores **B**, hacia las lunas de puertas delanteras,
  - por los difusores **F** y **G** de la consola, hacia los pies de los pasajeros delanteros y traseros.

### 4 - CALEFACCION\*

- El aire exterior, calentado por el radiador se dirige por los difusores **F** y **G** de la consola hacia los pies de los pasajeros delanteros y traseros.

Un desempañado residual subsiste por los difusores **C** del parabrisas y **B** de las lunas de puertas delanteras.

*\*En vehículos con Aire Acondicionado mantener fuera el mando 5.*



## 5 - CALEFACCION Y VENTILACION

El aire exterior es admitido en el vehículo.

- una parte, calentada y parcialmente mezclada con el aire exterior, se difunde por los difusores **F** y **G** de la consola.
- la otra parte, mezclada asimismo con aire exterior se distribuye por los aireadores **A** y **E** del tablero de instrumentos.

La modulación de temperatura se obtiene accionando sobre el mando **1**.

La temperatura del aire enviado hacia la parte baja, es aproximadamente 10° C superior a la del aire enviado hacia los aireadores.

## 6 - VENTILACION EXCLUSIVAMENTE

El aire exterior admitido en el vehículo no pasa por el radiador **R**. Se distribuye por los aireadores **A** y **E** del tablero de instrumentos.

Posición normal de utilización para refrescar el habitáculo, bien sea por aire a temperatura ambiente exterior o enfriado por el sistema de **AIRE ACONDICIONADO\*** (Mando **5** metido).

*Regulación de la temperatura, accionando el mando **1**.*

\*Según equipo.

## DISPOSITIVO DE AIRE ACONDICIONADO

### Precauciones de uso

Si el dispositivo no produce frío, o en caso de fuga en el circuito, no utilizarlo (Mantenga sacado el mando 5). En invierno, poner en marcha el dispositivo algunos minutos cada semana, con el fin de conservar el sistema en estado de funcionamiento.

Siempre que lo use mantenga cerradas las ventanillas, aumentará su eficacia.

### Mantenimiento

#### Cada 15.000 km.:

- Comprobar el estado y la tensión de la correa del compresor.
- Comprobar el apriete de los soportes.
- Comprobar las fijaciones y el estado de las tuberías del circuito y de salida de agua del evaporador.
- Comprobar la electroválvula de ralentí.
- Comprobar el funcionamiento:
  - del embrague del compresor,
  - de los electroventiladores del condensador del circuito de Aire Acondicionado y del radiador del sistema de refrigeración del motor, que se encuentran juntos.

#### Cada 30.000 km. o cada año:

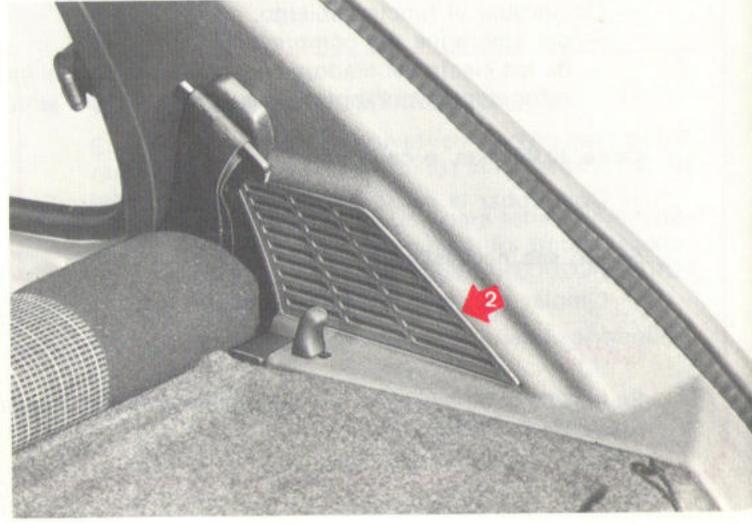
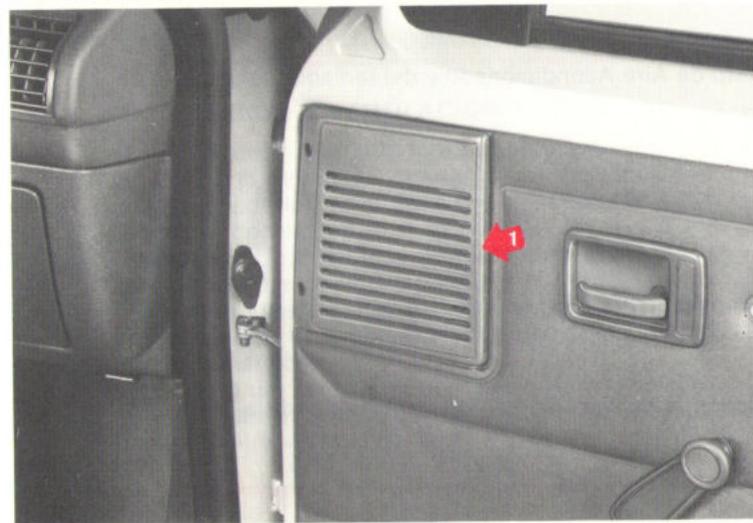
- Comprobar la carga y la hermeticidad del circuito.

#### Según sea necesario:

- Limpiar los panales del radiador del motor y del condensador del Aire Acondicionado.

### GATO

En los **205** equipados con aire acondicionado, el gato se encuentra en una caja alojada en el interior de la llanta de la rueda de repuesto.



## AUTO-RADIO

En previsión del montaje de un aparato auto-radio, el vehículo está equipado de ciertas adaptaciones.

- antena de techo\*
- antiparasitario de base.
- cable de antena coaxial.
- haz de alimentación.
- haz de alimentación para altavoces (conector blanco y amarillo)\*
- emplazamiento para receptor.
- emplazamiento previsto para altavoces:\*
  - paneles de puertas delanteras en 1.
  - custodias traseras en 2.

Montaje de los altavoces en las puertas delanteras:

- quitar la rejilla.
- retirar el plástico de protección.
- sacar los hilos de alimentación de los altavoces.
- conectar los altavoces respetando las polaridades.
- fijar los altavoces en su emplazamiento.
- volver a montar la rejilla.

**Nota:** Se aconseja montar un obturador para proteger el altavoz.

El Representante **Peugeot-Talbot** está en condiciones de indicar el antiparasitario complementario necesario para la instalación del aparato deseado: FM o AM, así como de realizar la propia instalación del equipo AUTO-RADIO.

\*Montados según el equipo.



205

**PEQUEÑAS REPARACIONES**



## INCIDENTES DE FUNCIONAMIENTO

Estas informaciones le permitirán detectar y resolver el incidente que pueda presentarse.

Para evitar estas situaciones desagradables y conservar su vehículo en perfecto estado se recomienda realizar con regularidad las revisiones y mantenimientos recomendados.

**Se aconseja revisar por un Representante de la Marca cualquier reparación de emergencia o hecha por Vd. mismo.**

— Antes de cualquier revisión, asegurarse que ha respetado el procedimiento de arranque que la caja de cambios se encuentra en el punto muerto que el freno de mano está echado.

SINTOMAS	REVISIONES	COMPROBACIONES	SOLUCIONES
<b>El motor no arranca</b> El motor de arranque no gira.	Los proyectores o las bocinas no funcionan o lo hacen escasamente.	— Batería descargada o cargada insuficientemente. — Bornes de batería sulfatados o flojos.	Recargar la batería o proceder a un arranque adicional (ver recomendaciones página 57). — Limpiar o apretar los bornes.
El motor de arranque gira demasiado lentamente.	Los proyectores o las bocinas funcionan normalmente.	— Mala conexión eléctrica. — Mal estado del motor de arranque — Mal estado del motor.	— Consultar a un Representante de la Marca. — Sustituir el aceite motor.
<b>El motor no arranca</b>  El motor de arranque funciona normalmente.	Desconectar un hilo de bujía lado motor y aproximarle a unos mm. de bloque motor. — <b>Aislar el hilo de la mano (trapo grueso)</b> — Accionar la puesta en marcha	— Presencia de chispas.	— Quitar las bujías, comprobar y regular la separación de los electrodos.
		— Ausencia de chispas.	Secar la humedad de los hilos de distribuidor, dedo de distribuidor o — Consultar a un Representante de la Marca (No tocar el distribuidor electrónico).
	— Desconectar el tubo de llegada de gasolina al carburador y dirigirlo hacia un recipiente (cuidado con el fuego) — Accionar la puesta en marcha.	— Caudal escaso o nulo.	— Comprobar que: — las canalizaciones, filtros y el respiradero del depósito no están obstruidos. — las canalizaciones no tienen toma de aire. — Bomba de gasolina defectuosa.
		— Caudal normal	— Consultar a un Representante de la Marca.

## RECOMENDACIONES GENERALES

- No debe hacerse ninguna manipulación bajo el capó motor o hacia el orificio de llenado de carburante con un cigarrillo o con un encendedor.
- Antes de cualquier intervención bajo el capó, tener la precaución de desconectar la batería para evitar un cortocircuito o quemaduras.
- No se debe acercar una llama a una batería cargada.
- Sólo después del enfriamiento del motor se podrá destapar el circuito de refrigeración.
- Al proceder a una intervención bajo el capó, el motoventilador puede ponerse inesperadamente en funcionamiento, si está caliente el motor.
- El gato sólo debe utilizarse para efectuar una sustitución de rueda utilizando los puntos previstos a este efecto.
- Se debe comprobar la presión de los neumáticos. No sobrecargar el vehículo.

## EN TIEMPO DE HELADAS

Mantener la batería completamente cargada.

Comprobar la protección anticongelante del circuito de refrigeración, recomendado y homologado por PEUGEOT-TALBOT.

Aplicar una pincelada de glicerina en las juntas, empujadores y cerraduras de puertas y de portón trasero. Para quitar la escarcha y lubricar las cerraduras, utilizar un spray anti-escarcha.

Proteger los embellecedores con un producto adecuado.

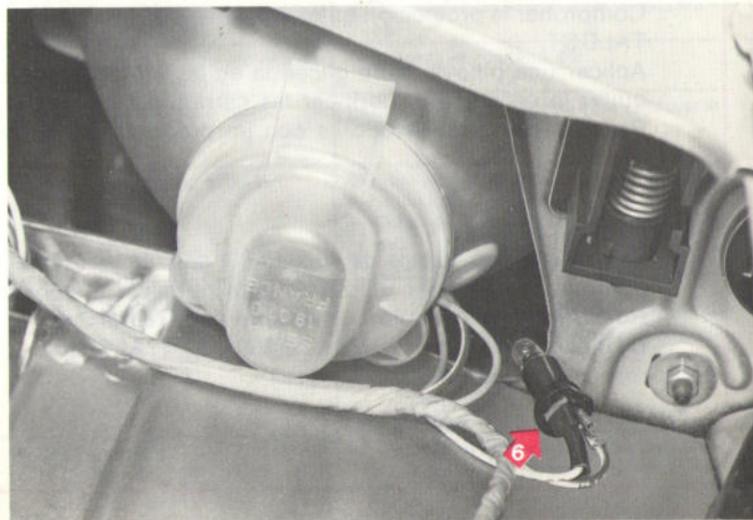
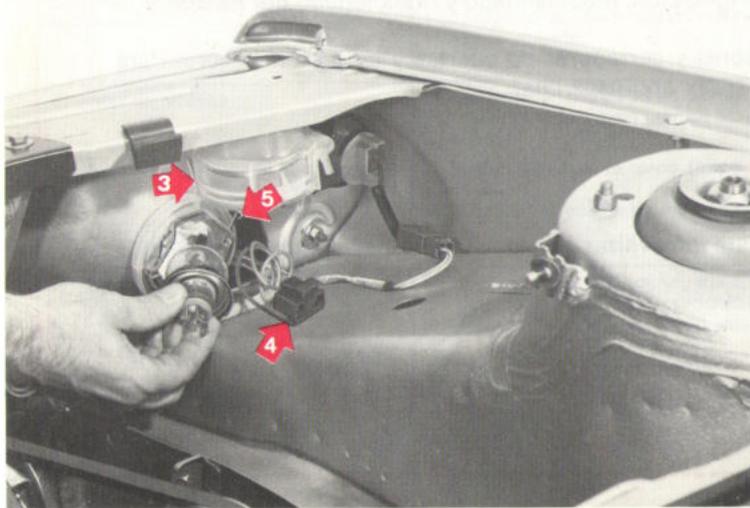
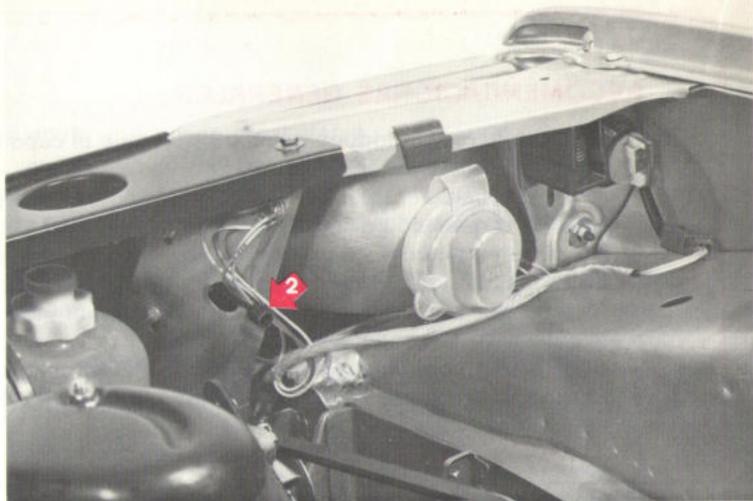
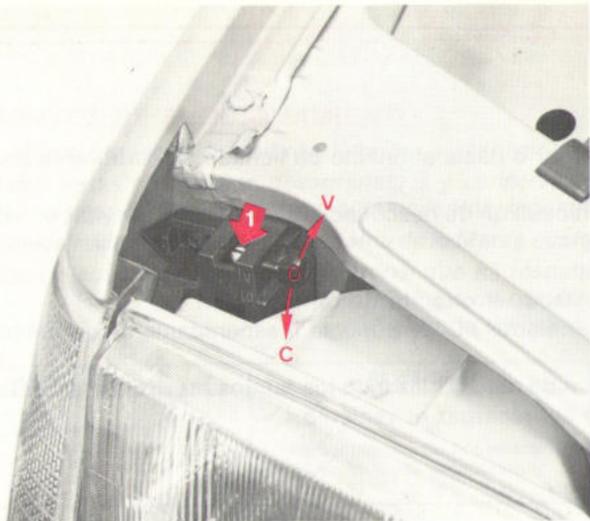
## REMOLCADO

### Muy importante

Se han previsto puntos de sujeción, 1 delante y 1 detrás para inmovilizar el vehículo durante su transporte. Dichos puntos no deben ser utilizados para remolcar el vehículo.

**No levantar el vehículo por delante para remolcarlo.**

**UTILIZAR IMPERATIVAMENTE UNA PLATAFORMA.**



## FAROS PRINCIPALES

### Corrector de carga

Según la carga del vehículo, los proyectores pueden ser colocados en 3 posiciones:

**V** - sin carga detrás.

**O** - para carga media.

**C** - para carga importante.

### Reglaje

**1** - Vertical.

**2** - Horizontal, actuar sobre el mando moleteado.

### Sustitución de una lámpara

— Retirar el protector de caucho **3**.

— Retirar el conector **4**.

— Soltar los muelles **5**.

— Montar una nueva lámpara (40-45 W ó H4\*) **orientando correctamente el tetón**.

— En cuanto sea posible, revisar el reglaje.

Para sustituir la lámpara de la luz de situación, tirar del conector **6**.

**Lámpara H4\***. Montar la nueva lámpara sin tocar la bombilla con los dedos, con un paño seco y limpio.

## FAROS ANTI-NIEBLA\*

### Reglaje

— Aflojar su fijación (por detrás del spoiler) mover el conjunto, apretar nuevamente la fijación.

### Sustitución de una lámpara

— Quitar los dos tornillos y retirar el cerquillo.

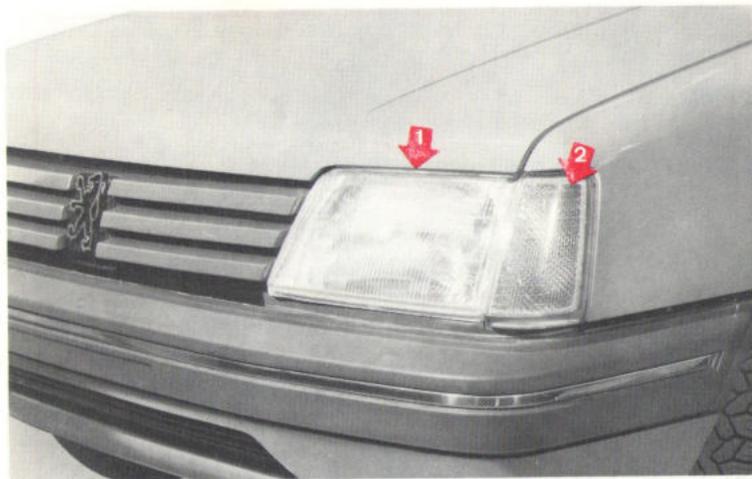
— Extraer el bloque óptico.

— Soltar las ballestillas de fijación de la lámpara.

— Desconectar, en el lateral de la carcasa, el hilo que sale de la lámpara.

— Montar la nueva lámpara (H3) sin tocar el vidrio con los dedos y situando correctamente las muescas, realizando a la inversa el proceso anteriormente descrito.

\*Según modelo.



### SEÑALIZACION DELANTERA

- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| 1 - Luz de situación   | 5 W                         |
| Luz de carretera/cruce | 45/40 W ó H4 (según modelo) |
| 2 - Intermitente       | 21 W                        |

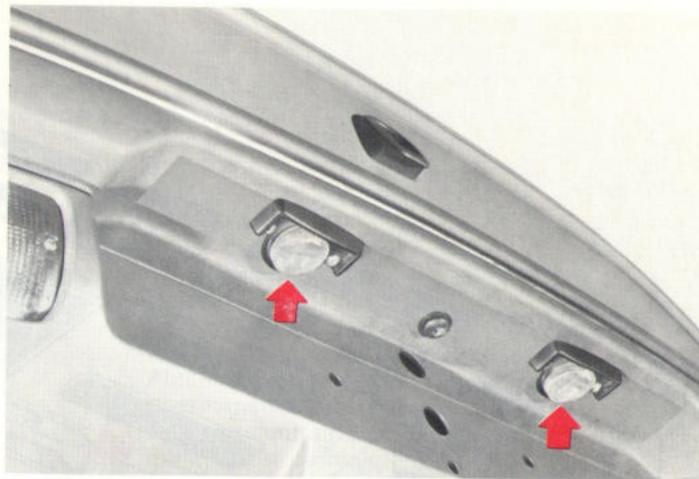
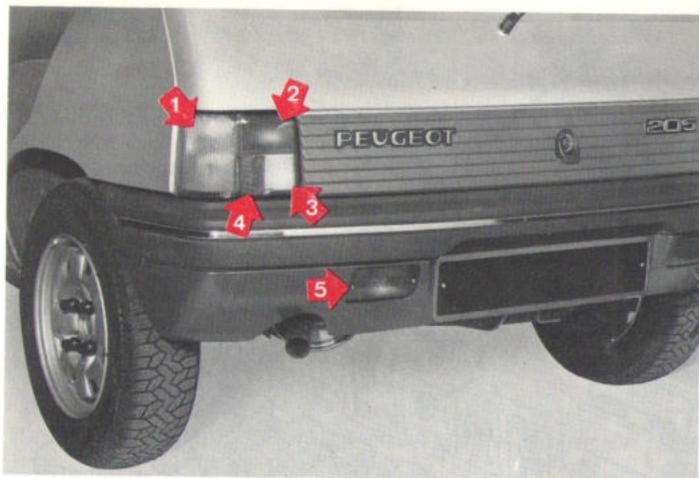
Para sustituir una lámpara de intermitente:

Girar el soporte 3 en sentido inverso al del reloj, después tirar hacia sí, para tener acceso a la lámpara.

### LAMPARAS DE REPUESTO

Una caja de lámparas de recambios que vende la Red de Concesionarios, puede permitirle seguir en carretera por la noche, en caso de fallar una lámpara.

Se ha previsto en la guantera un emplazamiento con muelle de sujeción.



## SEÑALIZACION TRASERA

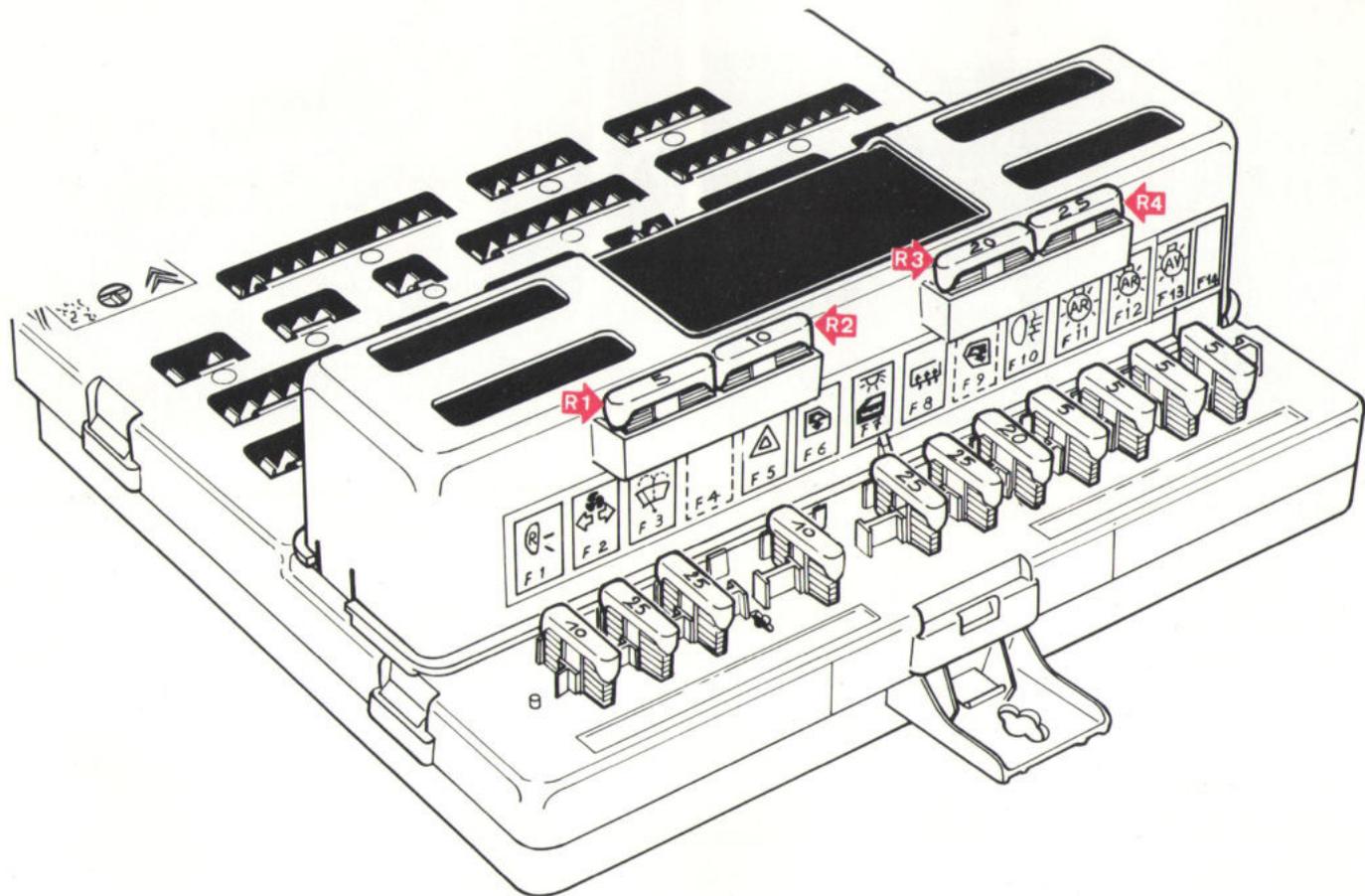
- |                           |        |
|---------------------------|--------|
| 1 - Intermitente          | 21 W   |
| 2 - Luz de situación/Stop | 5/21 W |
| 3 - Luz de retroceso      | 21 W   |
| 4 - Reflectante           |        |
| 5 - Luz para niebla*      | 21 W   |

Para tener acceso a las lámparas, quitar la tapa, fijada con 2 tornillos en la parte superior.

### Placa de matrícula

Acceso a las lámparas (5 W) quitando los protectores de plástico.

\*Según modelo.



## FUSIBLES

Situados bajo el panel de instrumentos en el lado izquierdo del volante.

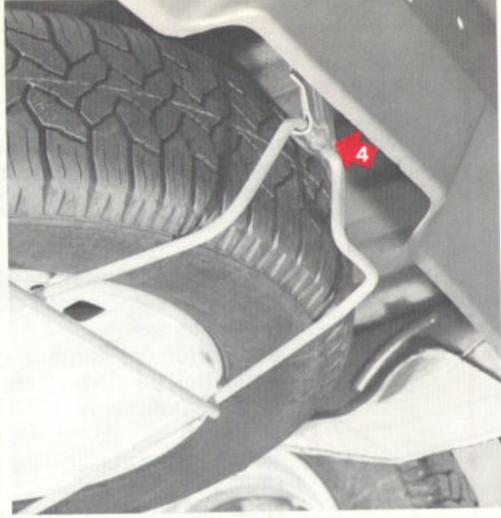
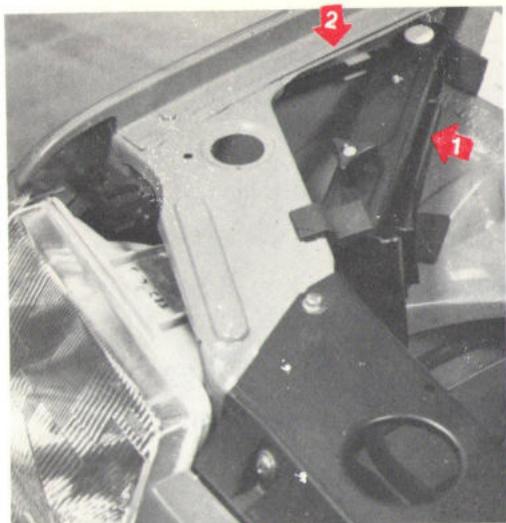
Placa de fusibles accesible apoyando sobre el cierre.

La ilustración que figura sobre la tapa, menciona la función principal.

- F1 - 10 A** - Luces de retroceso
  - Detector de presencia de agua en gas-oil
  - Cuentarrevoluciones (GTX)
- F2 - 25 A** - Intermitentes
  - Ventilador del climatizador
  - Indicador de carburante
  - Aire Acondicionado\*
  - Testigos:
    - Temperatura de líquido de refrigeración
    - Presión de aceite
    - Nivel de líquido de refrigeración
    - Carga de batería
    - Presencia de agua en gas-oil
- F3 - 25 A** - Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas delantero y trasero\*
  - Luces de freno
  - Indicador de carburante (excepto GTX)
  - Cuentarrevoluciones\* (excepto GTX)
  - Auto-radio (+accesorios)
  - Testigos:
    - Temperatura líquido refrigeración
    - Nivel de líquido refrigeración
    - Presión de aceite (excepto GTX)
    - Frenos
    - Starter
    - Temperatura de aceite (Diesel)
- F4** - Sin servicio
- F5 - 10 A** - Señal de emergencia
- F6** - Sin servicio
- F7 - 25 A** - Reloj\*
  - Encendedor de cigarrillos
  - Luz de techo y lector de mapas\*
  - Alimentación enganche de remolque\*
  - +permanente auto-radio
  - Bloqueo centralizado de puertas\*
  - Iluminación de maletero\*
- F8 - 25 A** - Bocinas
  - Luna trasera térmica\*
- F9 - 20 A** - Elevalunas eléctricos (delanteros)\*
- F10 - 5 A** - Piloto trasero para la niebla
- F11 - 5 A** - Luces traseras de situación
  - Iluminación placa de matrícula
- F12 - 5 A** - Sin servicio
- F13 - 5 A** - Luces delanteras de situación
  - Iluminación panel y cuadro de instrumentos
- R1 a R4** - Fusibles de repuesto

**NOTA:** En algunos vehículos las luces traseras de situación pueden estar protegidas por separado, lado derecho por **F11**, lado izquierdo por **F12**.

\*Según modelo.



## SUSTITUCION DE UNA RUEDA

- Aparcar el vehículo sobre suelo plano y resistente.
- Si fuera necesario, utilizar las intermitencias de emergencia, y la señalización reglamentaria.
- Echar el freno de mano, meter la 1ª, o la marcha atrás y si fuera posible, calzar la rueda diagonalmente opuesta.

Efectuar las operaciones siguientes:

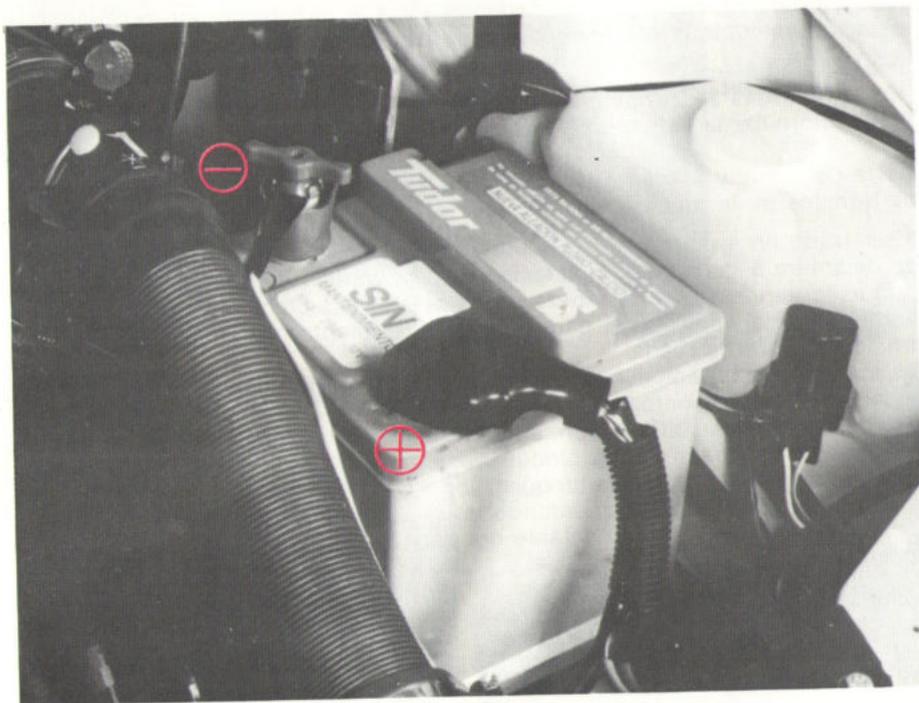
- Sacar el gato **1** y la manivela **2** del compartimento motor (vehículos con AIRE ACONDICIONADO, ver pág. 41).
- Con la manivela, desatornillar la tuerca de fijación **3** del alojamiento de rueda de repuesto (aproximadamente 15 vueltas).
- Levantar el soporte de rueda y liberarlo del gancho **4**.
- Desbloquear los tornillos de la rueda a sustituir.

El vehículo puede ser izado en 4 puntos correspondientes a cada una de las ruedas.

- Colocar la parte delantera **5** de la base **exactamente en la vertical del punto** de izado.
- Desplegar el gato asegurándose que la cabeza se introduce perfectamente sobre el soporte de carrocería **6**.
- Durante el levantamiento del vehículo, el gato bascula ligeramente hacia atrás.
- Quitar los 4 tornillos y retirar la rueda.
- En los vehículos equipados con embellecedores, sujetos con los tornillos y unas presillas interiores, sólo se pueden quitar con la rueda desmontada.
- Poner la rueda de repuesto en su sitio, y apretar los tornillos con la mano colocando el embellecedor central.
- Apretar los 4 tornillos con la manivela sin bloquearlos.
- Bajar el vehículo, liberar el gato, después bloquear los tornillos.
- Poner la rueda sustituida en el soporte orientando la cara exterior hacia arriba.  
Levantar al máximo el soporte de rueda, delante del gancho **4** e introducirlo en el alojamiento.
- Apretar y bloquear la tuerca **3**.

En cuanto sea posible, comprobar:

- la presión de los neumáticos.
- el equilibrado dinámico.
- el apriete de los tornillos.



## BATERIA

- Borne negativo unido a masa.
- Para desconectar la batería desatornillar dos vueltas la tuerca de mariposa.
- Proteger los bornes con vaselina neutra.

### 1 - BATERIA SIN MANTENIMIENTO (BSM)

En uso normal, no debe efectuarse ningún control de nivel.

**En caso de utilización intensa:** tal como taxi, entregas de puerta a puerta, climas cálidos, es obligatorio hacer comprobar el nivel del electrolito cada 15.000 km. en un **Servicio Oficial**.

Para recargar la batería, desconectar los bornes + y — **sin quitar los obturadores**.

### 2 - BATERIA CON MANTENIMIENTO

#### Comprobación del nivel

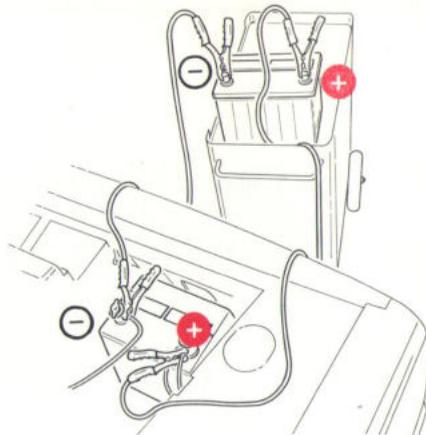
- Si fuera necesario, completar el nivel con agua destilada o desmineralizada hasta 1 cm. por encima de las placas.  
No añadir nunca ácido.
- Para recargar la batería, desconectar los bornes + y — **y quitar los obturadores**.

#### En ambos casos:

- la corriente de recarga no debe pasar 1/10 de la capacidad de la batería (Ah) ó 1/50 de la intensidad máxima (A)
- la tensión de fin de carga, debe ser aproximadamente de 15 V.

#### Atención:

No acercarse a la batería, ninguna llama (peligro de explosión).



### ARRANQUE ADICIONAL

Un vehículo cuya batería esté descargada, puede ser puesto en funcionamiento por medio de una batería auxiliar, de idéntica tensión (12 V).

— Existen en el comercio cables previstos a este efecto.

**ATENCIÓN:** No utilizar un carro de arranque teniendo una tensión superior a 12 V. para evitar cualquier deterioro del circuito eléctrico.

Cuidar de la conexión correcta de los cables con el fin de no estropear el sistema de carga del vehículo.

Conectar:

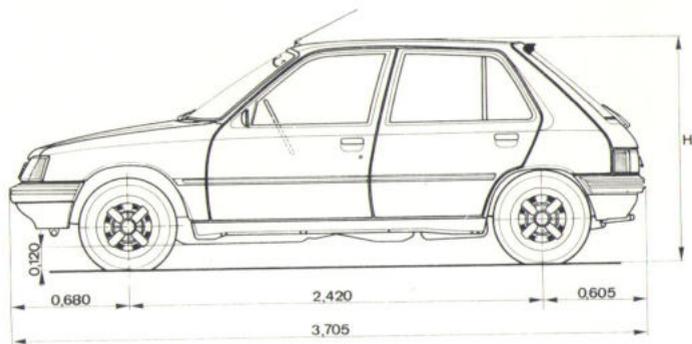
- el cable rojo a los bornes +
- el cable verde o negro a los bornes —

Accionar la puesta en marcha y esperar la vuelta al ralenti antes de desconectar los cables.

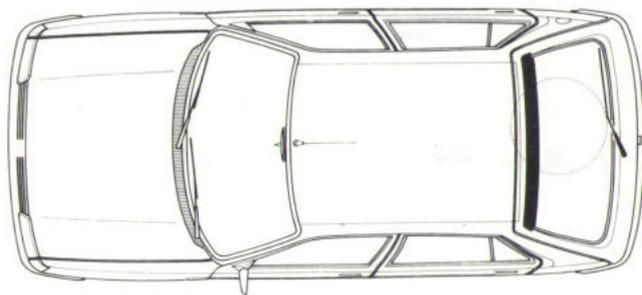
**Recomendación:** Conectar prioritariamente los hilos a la batería auxiliar, para evitar los arcos eléctricos a proximidad de una batería cargada.

**MANTENIMIENTO-CARACTERISTICAS**

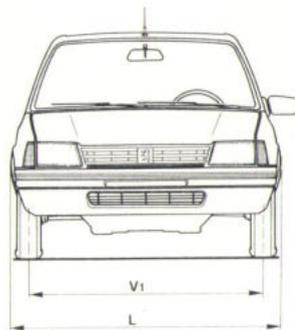




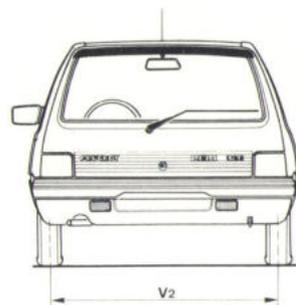
	GL-XL	GR-SR-XR	GT-GTX
H	1,376	1,373	1,365



Cotas en orden de marcha



	GL-XL	GR-SR-XR-GT-GTX
L	1,562	1,572



	GL-XL	GR-SR-XR-GT-GTX
V1	1,350	1,364
V2	1,304	1,318

## MANTENIMIENTO

Los lubricantes que recomendamos, son los que mejor convienen al mantenimiento de su vehículo. La GARANTIA y MANTENIMIENTO adjunto a este Manual, permite realizar los trabajos de mantenimiento en un taller de la red PEUGEOT-TALBOT. En cualquier caso, es preferible pedir hora. La TARJETA DE GARANTIA es necesaria para efectuar la REVISION GRATUITA y OBLIGATORIA entre **1.500 y 2.500 km.** en un taller de la Red Oficial PEUGEOT-TALBOT. Los suministros y lubricantes así como los trabajos suplementarios solicitados por el Cliente le serán facturados.

## CARACTERISTICAS

Este vehículo se ajusta a la reglamentación en vigor, en nuestro país. En el momento de una reparación, exija la utilización de piezas PEUGEOT-TALBOT de origen. En efecto, estas piezas garantizan el mantenimiento de las características del vehículo y su conformidad con la reglamentación antes aludida (en particular, seguridad y anticontaminación).

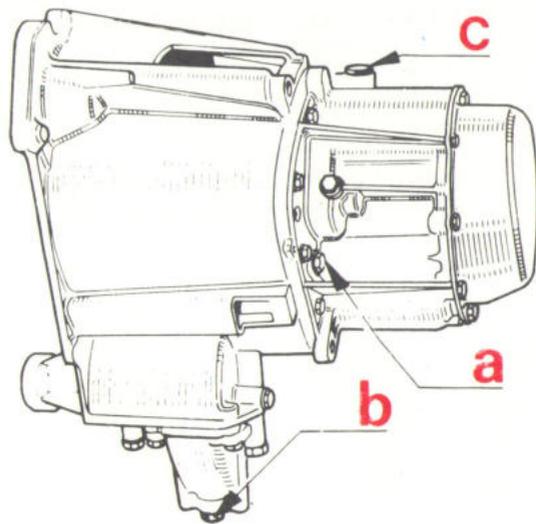
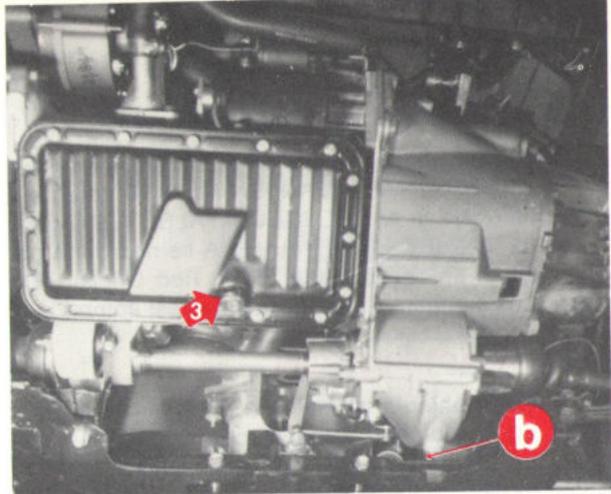
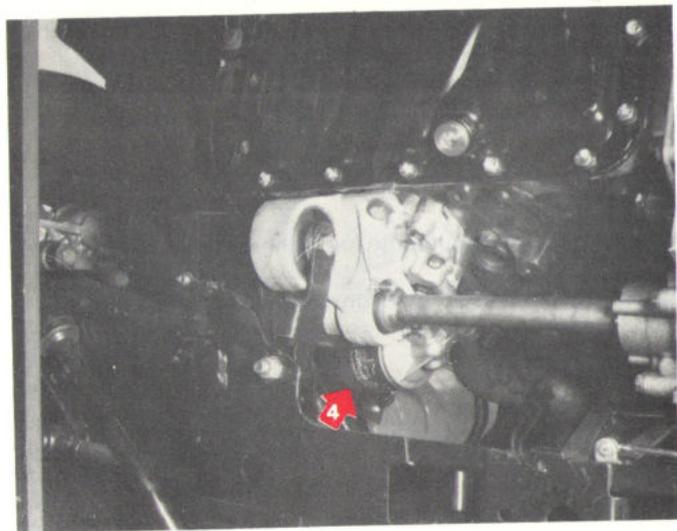
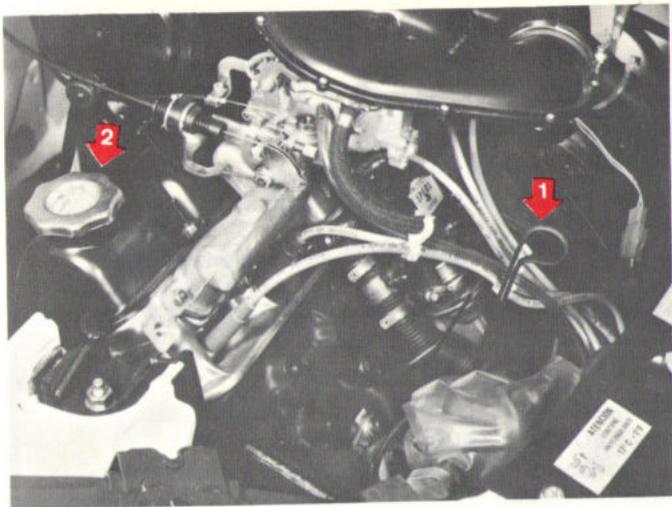
## RECOMENDACIONES PARA USO SEVERO

Si usa su vehículo frecuentemente en:

- Tráfico congestionado.
- Recorridos cortos.
- Carreteras de montaña.
- Arrastre de caravana o remolques.
- Plena carga o cualquier circunstancia que exija «acelerador a fondo».

Reduzca el tiempo y/o el kilometraje entre operaciones de mantenimiento, especialmente los cambios de aceites y filtro.

Si reúne más de una de estas circunstancias, reduzca su periodicidad a la mitad de lo recomendado más adelante.



## ACEITE MOTOR

Comprobar nivel cada 1.000 km. con el vehículo en posición horizontal.

- Completar si fuera necesario.
- Sustitución cada 10.000 km. o como mínimo una vez al año.

Promedio de consumo de aceite después del rodaje (5.000 km.); cada 1.000 Km.: 0,5 litros.

### 1 - VARILLA DE NIVEL DE ACEITE.

El nivel de aceite debe mantenerse siempre, en la zona comprendida entre las señales **a** y **b** de la varilla.

**a** - nivel máximo, **b** - nivel mínimo.

Entre mínimo y máximo: aproximadamente 1 l.

### 2 - ORIFICIO DE LLENADO DE ACEITE

### 3 - TAPON DE VACIADO

Capacidad del cárter motor: 3 l.

ESSO EXTRA MOTOR OIL 20 W 50 ó ESSO UNIFLO 10 W 40

CEPSA MULTIGRADO 20 W 40 HD ó 10 W 30 HD (para  $-10^{\circ}$  C).

### 4 - CARTUCHO FILTRANTE

Tipo: PURFLUX (con Bypass).

**Sustitución:** a los 1.500/2.500 km., a los 10.000 km. y después cada 20.000 km.

## ACEITE DE CAJA DE CAMBIOS/DIFERENCIAL

La caja y el diferencial no disponen de medio para verificación del nivel.

Conviene, introducir la cantidad exacta de aceite indicada.

Capacidad: Caja + grupo: 1,9 litros.

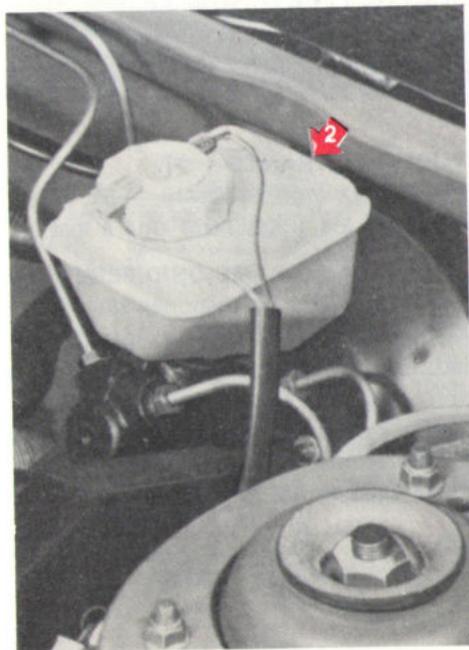
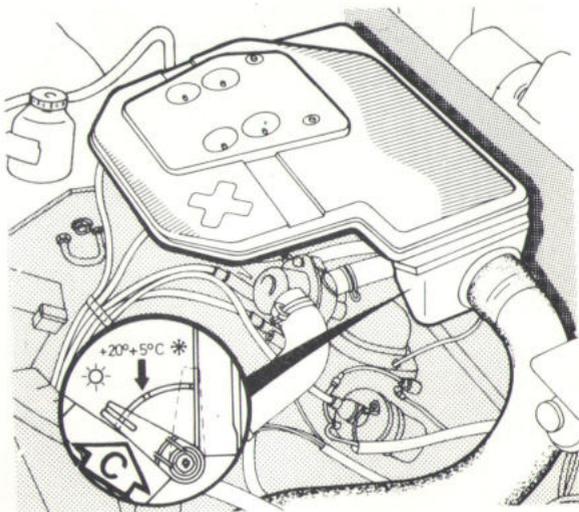
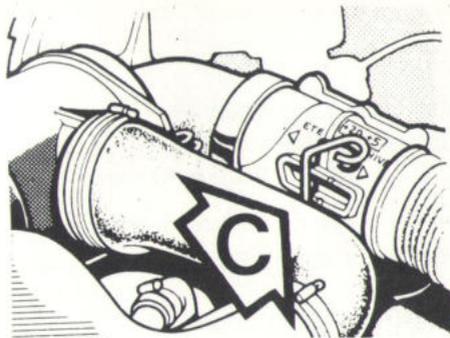
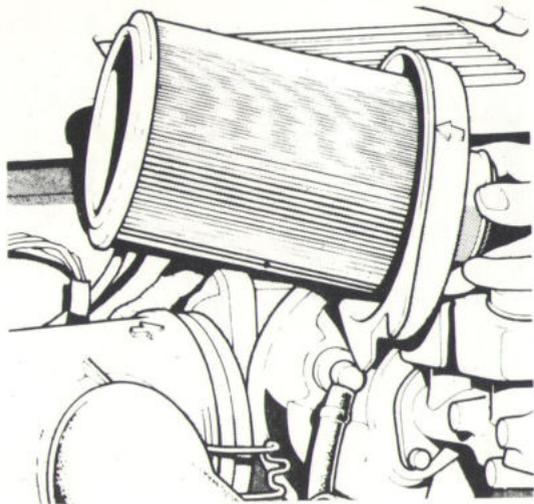
Sustitución: cada 40.000 km. (controlar estanqueidad).

**c** - Orificio de llenado de la caja de cambios/diferencial.

**a** - Tapón de vaciado de la caja de cambios.

**b** - Tapón de vaciado del diferencial.

ESSO EXTRA MOTOR OIL 20-W 50 ó ESSO UNIFLO 10 W 40 - CEPSA MULTIGRADO 15 W 50.



## FILTRO DE AIRE

### 1 - Elemento filtrante seco.

- Sustitución: cada 40.000 km. (Consultar carnet de garantía y mantenimiento).
- Para utilización en atmósfera polvorienta, reducir la periodicidad a la mitad.

### UTILIZACION FILTRO DE AIRE\*

(Según temperatura exterior).

- Por debajo de una temperatura ambiente de aproximadamente 5° C, cerrar la entrada directa del filtro de aire desplazando la manecilla (C) a la posición "HIVER" o \*
- Para temperaturas comprendidas entre +5° C y 20° C, desplazar la manecilla (C) a la posición media.
- Para temperaturas superiores a 20° C, abrir la entrada del filtro de aire desplazando la manecilla (C) a la posición "ETE" o 

## FRENOS

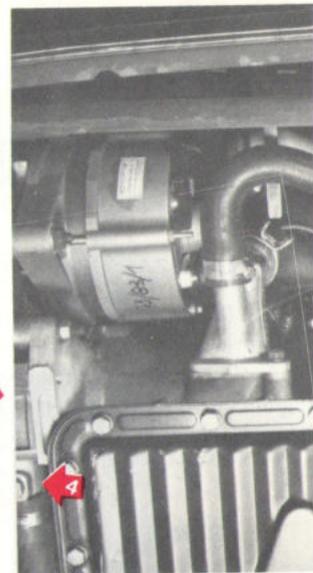
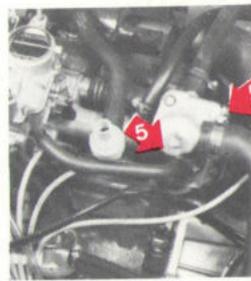
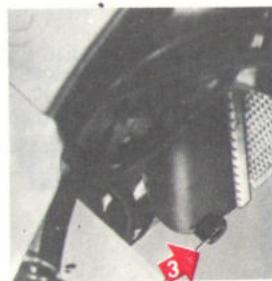
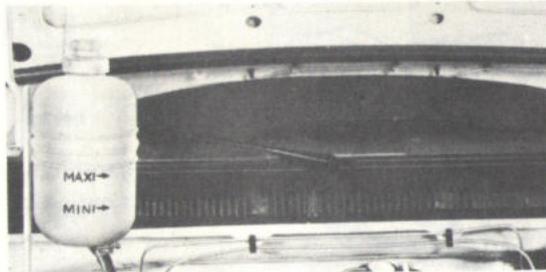
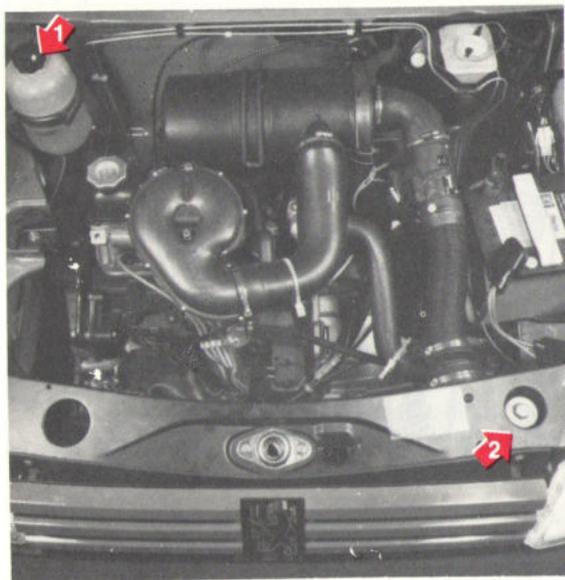
### 2 - Depósito de líquido de frenos.

Líquido homologado por PEUGEOT-TALBOT, comercializado por su Red de Servicios Oficiales.

- una ligera baja del nivel es normal.
- en caso de baja importante (luz testigo 5 pág. 18 encendido) **localizar inmediatamente el origen de la fuga.**

Periodicidades de sustitución: cada 40.000 km. ó cada 2 años.

Sustitución de las pastillas: cuando se encienda el testigo 5 de la pág. 18 o cuando la ranura central desaparece.



## **CIRCUITO DE REFRIGERACION**

Llenado con líquido refrigerante homologado por PEUGEOT-TALBOT, que asegura la protección contra la corrosión y el hielo.

**Protección anticongelante de origen  $-15^{\circ}$  C.**

Comprobar cada mes el nivel del depósito de expansión.

### **ATENCION**

**Circuito presurizado (0,8 bar)**

**Abrir sólo al cabo de una hora de haber parado el motor.**

**NO DEBE LLENARSE UN MOTOR CALIENTE CON AGUA FRIA.**

**En otoño**, revisar y completar si fuera necesario la concentración del anticongelante.

Vaciar y limpiar el circuito, **al menos cada 2 años.**

### Vaciado-Limpieza

Retirar los tapones de vaciado:

- del radiador **3**.
- de bomba de agua **4**.

Retirar el tapón **1** del depósito de expansión.

Retirar el tapón **2** de llenado del radiador.

Limpiar el circuito.

Volver a poner en su sitio los tapones **3** y **4**, comprobar su apriete.

### Llenado y purga de aire

- Emplear líquido refrigerante homologado por Peugeot-Talbot.
  - Abrir los tornillos de purga **5** situados en la caja de termostato.
  - **Llenar por el orificio 2 hasta que rebose.**
  - Volver a poner el tapón de radiador.
  - Llenar el depósito de expansión hasta el cuello de la boca de llenado y sacarlo de su soporte.
  - Ponerlo lo más alto posible y **mantenerlo así durante todo el proceso** (puede colgarlo del refuerzo interior del capó mediante un gancho hecho de alambre fuerte, sujeto por el tapón del depósito, pero sin apretar éste a fondo, para permitir la entrada de aire).
  - Cerrar los tornillos de purga en cuanto salga el líquido (chorro continuo).
  - Completar el nivel del depósito de expansión a 3 ó 4 cm. por encima de la referencia maxi.
  - Volver a poner el tapón **1** y apretarlo.
  - No se debe hacer girar el motor con los tapones o los tornillos de purga abiertos.
  - Fijar el depósito de expansión en su emplazamiento.
  - Arrancar el vehículo, escoger un trayecto fácil y circular por él **a un ritmo muy suave**. (Lo ideal sería en 3ª y a «punta de gas») hasta que funcione el electroventilador del radiador. Continuar durante cinco minutos más, subiendo el régimen del motor de vez en cuando a unas 3.000 r.p.m. para acelerar la desgasificación.
  - Parar el motor.
  - Después de un enfriamiento completo (2 h.), comprobar el nivel y si fuera necesario completarlo.
- Si después de realizar este proceso correctamente, el testigo de nivel o de temperatura de líquido refrigerante, siguiera encendiéndose, consultar al Servicio PEUGEOT-TALBOT más próximo, ya que puede hacer un defecto en la sonda de nivel, en la bomba de agua o en el sistema eléctrico.

## CARROCERIA

### Lubricar:

- Soporte de capó, bisagras de capó, bloqueo de capó, cajetín de bloqueo, bloque del portón trasero, bisagras de puertas, tirantes de puertas, cerrojo y ejes de «alojamiento» de ruedas de repuesto.

### CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

La corrosión es un fenómeno normal inevitable, del que se puede no obstante atrasar la aparición y el desarrollo. Las investigaciones emprendidas en este terreno, han permitido poner en práctica ciertas medidas recurriendo a menudo a técnicas muy elaboradas:

- **utilización de chapas electro-galvanizadas en lugares particularmente expuestos.**
- **apresto soldable en las uniones de chapas.**
- **deposición de la primera capa de apresto por inmersión total de la carrocería en un baño de cataforesis.**
- **aplicación de revestimiento polimerizable en caliente en los pasos de ruedas.**
- **inyección de cera en los cuerpos huecos.**

Teniendo en cuenta los diferentes factores susceptibles de favorecer la corrosión:

- la utilización intensa de sal en las carreteras en época invernal.
- contaminación del aire por los humos de combustión en las zonas industriales.
- región húmeda o aire marino.

es absolutamente indispensable completar los efectos del tratamiento aplicable en origen por un mantenimiento regular adaptado a las condiciones de utilización.

Unos simples consejos reunidos en los siguientes párrafos, deben permitir prolongar la vida de la carrocería de su vehículo y preservar su aspecto.

En período invernal no aparcar un vehículo —máxime estando húmedo— en un local no aireado y calentado en exceso.

No rodar con nieve o barro, sin a menudo lavar el vehículo y muy particularmente, los bajos de carrocería y los pasos de ruedas.

No dejar que se desarrolle el óxido a partir de daños accidentales de la capa de pintura (rayaduras, proyección de gravilla, etc...).

No lavar el vehículo a pleno sol o cuando esté helando.

No quitar el barro, sin haberlo previamente remojado a chorro.

No dejar que se acumulen manchas exteriores (pavesas de fuel-oil, caída de hojas vegetales, excrementos de animales).

No quitar las manchas de alquitrán con gasolina o disolventes no adecuados que pueden deteriorar la pintura o las piezas de plástico.

Respetar la limitación de velocidad y la separación de los vehículos entre sí en caso de circular por carretera con gravilla o deformada (las proyecciones de gravilla, o de guijarros, pueden dañar la pintura o deteriorar las protecciones de los bajos de carrocería).

## CARROCERIA

### CONSEJOS DE MANTENIMIENTO (continuación)

Lavar con frecuencia el vehículo, especialmente cuando se utilice permanentemente por carreteras a orillas del mar, o cuando se haya aparcado bajo los árboles o en ambiente contaminado. (Remojar con chorro abundante el barro sin frotar, lavar con agua tibia que contenga un poco de detergente apropiado, limpiar y aclarar a menudo la esponja, secar con gamuza). Eliminar cuidadosamente con chorro a presión los residuos de barro o de sal bajo el piso y por los pasos de ruedas, que forman un «apósito» húmedo que favorece la corrosión.

Efectuar rápidamente los retoques necesarios en caso de daños accidentales de la capa de pintura.

No dude en pedir consejo a su Concesionario o Agente PEUGEOT-TALBOT quien le ayudará a solucionar los problemas que puedan plantearsele.

Los productos para el lavado y el mantenimiento homologados por nuestros Servicios de Estudios, se encuentran disponibles en los Almacenes de Piezas de Recambio de la Red PEUGEOT-TALBOT.

### LIMPIEZA DE GUARNECIDOS INTERIORES

**Paño:** con «espumas secas» que vende el comercio.

**Vinilo** (revestimiento panel de instrumentos o guarnecidos de puerta y de techo): Únicamente con agua tibia jabonosa o alcohol de quemar.

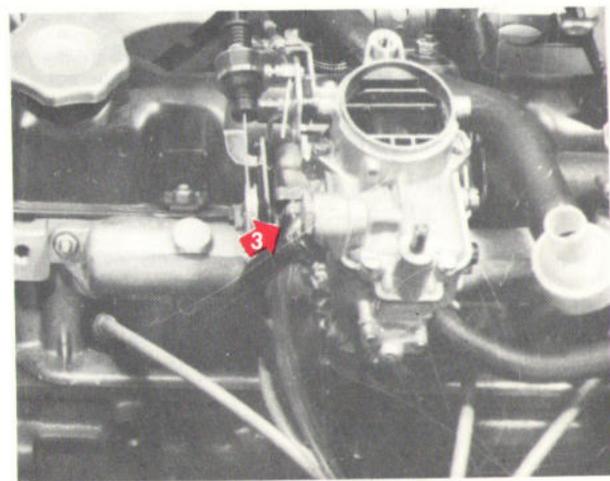
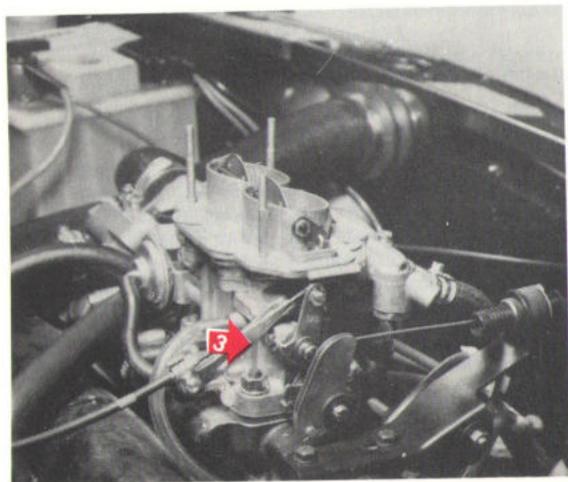
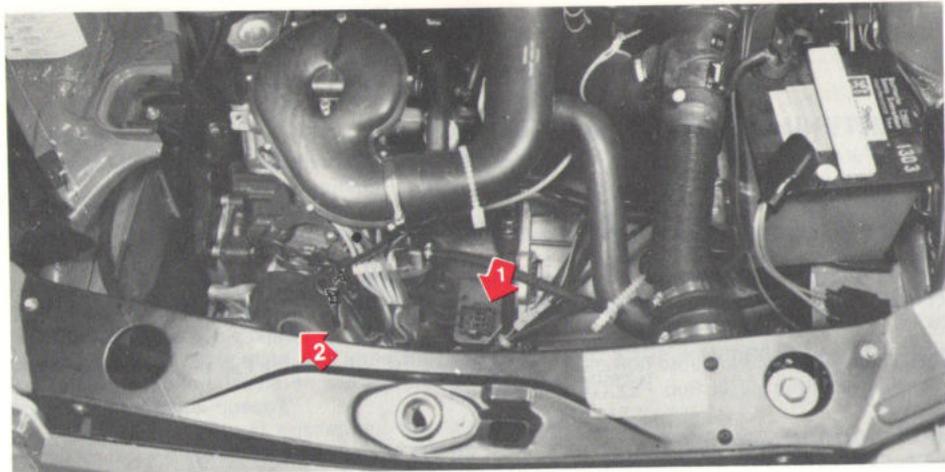
Se desaconseja utilizar gasolina F.

En caso de dificultades, consultar a un Representante de la Marca.

**Cinturones de seguridad:** exclusivamente con agua tibia de jabón, evitando las partes metálicas. En ningún caso se deben emplear detergentes y productos abrasivos o químicos.

Las correas no deben decolorarse ni teñirse de nuevo

**El enrollador no necesita ningún mantenimiento especial y no debe nunca ser desmontado.**



## REGLAJES

### ENCENDIDO

#### Avance inicial de encendido (a régimen de ralenti):

Motores E1, F1, G1 .....	8° ± <sub>0</sub> <sup>2</sup>
Y2 .....	12° ± <sub>0</sub> <sup>2</sup>
J2 .....	10° ± <sub>0</sub> <sup>2</sup>

### DISTRIBUIDOR ELECTRONICO

#### Mantenimiento:

- Quitar la tapa del distribuidor **2** y verificar que el carbón central asiente bien sobre el dedo del rotor.
- Poner 1 ó 2 gotas de aceite en el fieltro del eje central (según la marca del distribuidor).

En este tipo de encendido transistorizado, el ruptor del distribuidor (platinos) ha sido sustituido por una cabeza electromagnética que no precisa ni reglajes ni mantenimientos periódicos.

ATENCIÓN: Ciertas cotas relativas a esta parte del distribuidor están prerregladas de una manera muy precisa y es desaconsejable tocar, bajo ningún concepto, estos reglajes. Sólo nuestros talleres de **Servicio Oficial** deben realizar esta operación.

#### TOMA DE DIAGNOSTICO

El vehículo está equipado de una toma de diagnóstico **1**, para facilitar las operaciones de control y reglaje.

#### BUJIAS (ver p. 72)

Separación de los electrodos: 0,6 mm.

- Par de apriete: 1 a 1,5 m.daN.

De no disponer de llave dinamométrica, utilizar exclusivamente llave de bujías especial.

#### RALENTI

Girar el tornillo de tope **3** para obtener un régimen de:

Motores a carburador simple cuerpo (E1, F1, G1) .....	750 ± 50 r.p.m.
Motores a carburador doble cuerpo (Y2, J2) .....	900 ± 50 r.p.m.

#### VALVULAS

Holgura de taqués, motor frío:

- Admisión: 0,25 mm.
- Escape: 0,30 mm.

## CARACTERISTICAS

### Tipo y versión .....

Potencia Fiscal (España) .....  
 Caja de cambios .....  
 Plazas .....  
 Peso en orden de marcha .....  
 Peso máximo autorizado en carga,  
 vehículo sólo .....  
 Peso total rodando autorizado (P.T.R.) .....  
 Carga máxima en porta-equipajes ....

### CARAVANA

Capacidad de remolque  
 — remolque no frenado .....  
 — remolque frenado (dentro del límite  
 del P.T.R.) .....  
 Velocidad máxima de remolque  
 aconsejada .....  
 Pendiente límite de arranque  
 — vehículo solo .....  
 — con remolque al P.T.R. ....

### Motor de 4 cilindros .....

Situación .....  
 Diámetro × recorrido .....  
 Cilindrada .....  
 Relación de compresión .....  
 Carburador .....  
 Ventilador eléctrico\* .....  
 Bujías .....  
 Potencia máxima (DIN) .....  
 Potencia máxima (ISO-CEE) .....  
 Al régimen de .....  
 Par máximo (DIN) .....  
 Par máximo (ISO-CEE) .....  
 Al régimen de .....

XA	XL-GL	GR	XR-SR	GT	GTX
9,39		9,82	10,25	10,94	11,61
4 velocidades		5 velocidades			
DOS C I N C O					
800 kg.		830 kg.	840 kg.	850 kg.	
1.195 kg.	1.185 kg.	1.225 kg.		1.235 kg.	
1.895 kg.	1.885 kg.	2.025 kg.		2.035 kg.	
25 kg.					
400 kg.		425 kg.	450 kg.		425 kg.
700 kg.		800 kg.			
80 Km/h					
19%		22%	24%	25%	26%
16%					
E1		F1	G1	Y2	J2
Transversal Inclinado					
74×65 mm.		74×70 mm.	76,7×70 mm.	76,7×78 mm.	80,65×78 mm.
1.118 cm. <sup>3</sup>		1.204 cm. <sup>3</sup>	1.294 cm. <sup>3</sup>	1.442 cm. <sup>3</sup>	1.592
9,6:1		9,5:1	9,4:1	9,5:1	9,35:1
Simple Cuerpo				Doble Cuerpo	
100 W				230 W	
Champion C281 YC					
55 CV		63 CV	65 CV	83 CV	94 CV
40,5 KW		46,5 KW	47 KW	61 KW	69,2 KW
6.000 r.p.m.		5.500 r.p.m.		5.600 r.p.m.	5.700 r.p.m.
9 mKg.		10,4 mKg.	11 mKg.	12,3 mKg.	14,1 mKg.
8,7 mdaN		9,9 mdaN	10,5 mdaN	11,7 mdaN	13,5 mdaN
3.000 r.p.m.		2.800 r.p.m.		4.200 r.p.m.	4.000 r.p.m.

\*Dos de 230 W en vehículos equipados con AIRE ACONDICIONADO.

<b>Embrague</b> .....	de diafragma
Mando .....	por cable
<b>Caja de cambios BEI</b> .....	velocidades hacia delante sincronizadas
Mando .....	al piso
<b>Tren delantero</b> .....	Mac-Pherson
Convergencia .....	$3,5 \pm 1$ mm.
Caída .....	$0^\circ 3' \pm 30'$
<b>Tren Trasero</b> .....	rueda tirada
Convergencia .....	$1,7 \pm 1$ mm.
Caída .....	$-0^\circ 30' \pm 30'$
<b>Dirección</b> .....	de cremallera
Diámetro de giro entre muros .....	10,5 m.
Diámetro de giro entre aceras .....	9,95 m.
<b>Frenos:</b> de recuperación automática de la holgura	
Delanteros .....	de disco
Traseros .....	de tambor
Mandos:	
al pie .....	doble circuito hidráulico en «X»
de mano .....	por cables sobre ruedas traseras
<b>Suspensión</b> .....	4 ruedas independientes
Delantera: .....	Muelles helicoidales con barra estabilizadora
Trasera: .....	Barra de torsión con barra estabilizadora*

\*Según modelo.

### Electricidad

XA-XL-GL-GR-XR-SR; Batería normal .....	12 V-175 A-29 Ah.
GT-GTX: Batería reforzada .....	12 V-200 A-33 Ah.
Alternador trifásico .....	750 W/55 A

### Capacidad de órganos

Motor .....	3 l.
Caja de cambios/diferencial .....	1,9 l.
Depósito de carburante .....	50 l.
Circuito de refrigeración:	
XA-XL-GL .....	5,8 l.
GR-XR-SR-GT-GTX .....	6 l.

### Volumen de carga

Entrada portón trasera .....	0,70 × 0,98 m.
Piso de carga:	
— Largo .....	0,67/1,27 m.
— Ancho .....	1,20 m.
Volumen .....	216 dm. <sup>3</sup>
Según la posición de los asientos .....	290-390-564 dm. <sup>3</sup> y volumen máx. 1.200 dm. <sup>3</sup>

### NOTAS

- Para transporte de tablas de surf, utilice un soporte apropiado y fije la tabla por su extremo delantero, mediante cuerdas, a los ganchos de remolque delantero izquierdo (bajo el paragolpes) y delantero derecho (detrás del faldón).
- En GTX o vehículos equipados con spoiler de este tipo, abrir las entradas de aire del spoiler si se va a arrastrar caravana o remolque de más de 425 kg. a fin de mejorar la refrigeración.

## NEUMATICOS Presiones en frío (en bares)

Modelos	Dimensiones	Marcas	Llantas	DEL.	TRAS.
XA	145 R 13 74S	Michelin MX	4 1/2 B 13FH	1,9	2,3*
*Para rodaje a plena carga aumentar la presión en ruedas traseras en 0,3 bars.					
XL - GL	145 R 13 74S	Michelin MX	4 1/2 B 13FH	1,9	2,1
GR - XR - SR - GT - GTX	165/70 R 13 79S	Michelin MXL Pirelli 4	5 B 13FH	1,7 1,8	1,9 2

Para rodajes prolongados a gran velocidad añadir 0,2 bares.

Para precisar las presiones que correspondan a cada modelo, según la marca de los neumáticos: **ver la etiqueta situada en el borde de la puerta del conductor.**

### Precauciones de uso

La presión de inflado del neumático de repuesto no está forzosamente adaptada al uso.

Es por lo tanto conveniente reducir en consecuencia la velocidad del vehículo.

— No desinflar nunca neumáticos calientes, su presión es superior a la de los neumáticos fríos, en función de la temperatura que hayan adquirido.

A continuación de un golpe (contra la acera, bache, etc...) o cuando no se ha podido parar rápidamente después de un pinchazo, se debe hacer revisar la estructura interior del neumático.

### NEUMATICOS TUBELESS

— El neumático Tubeless sólo debe ser montado siempre sobre rueda con llanta FH (Flat-Hump) equipada de una válvula especial. No debe en ningún caso equipar una llanta clásica sin cámara de aire.

— El neumático que no sea Tubeless no debe nunca ser montado sin cámara de aire.

— El neumático Tubeless + cámara de aire puede equipar una rueda clásica o una rueda FH (sin válvula).

### \*RUEDA DE ALEACION LIGERA

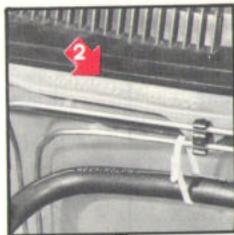
Para neumáticos 165/70 SR 13 montados sobre rueda ALU 5 B 13FH, la rueda de repuesto es una rueda de chapa 4 1/2 B 13FH con separadores, cuya fijación está prevista para los tornillos de origen.

Proceder a la reparación de la rueda pinchada y montarla lo antes posible para permitir restablecer la conformidad del montaje de origen.

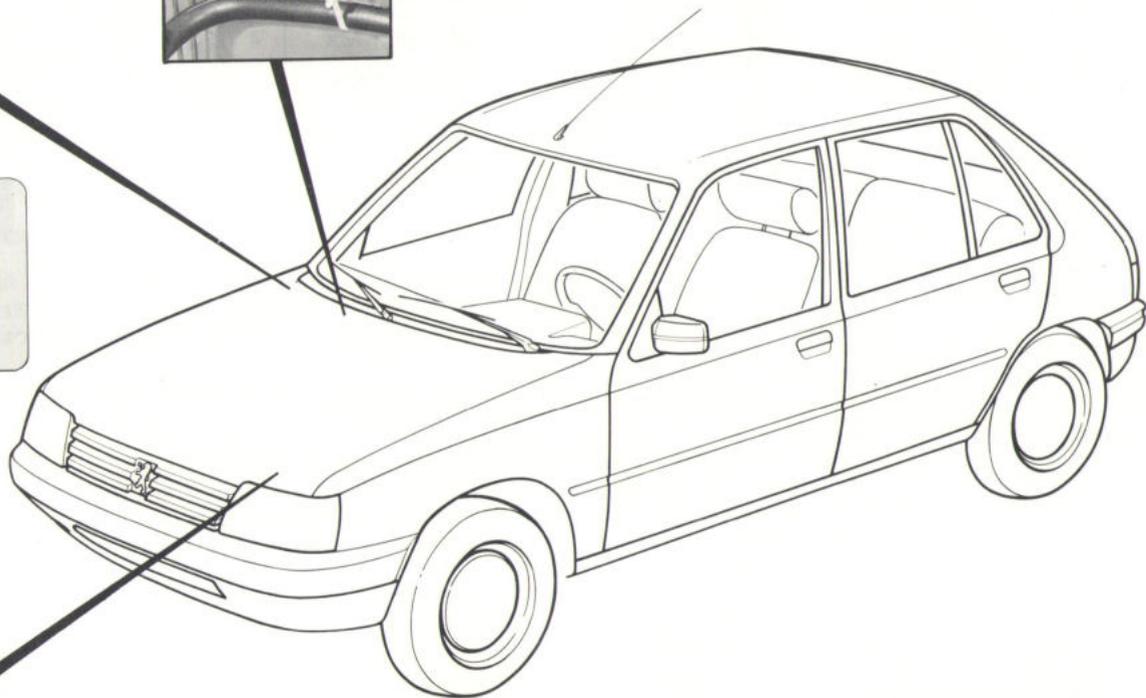
### CADENAS PARA LA NIEVE

Montar las cadenas en las ruedas de tracción delanteras.

\*Según equipo.



AUTOMOVILES TALBOT, S.A.	
	a
	b
	c
	d
1	e
2	f
	g



## IDENTIFICACION

- 1 - Placa del constructor.  
— Reglamentación CEE (Comunidad Económica Europea).
- a - Número de recepción .
- b - Número de identificación del vehículo: **VSC**: Identificación constructor.  
**741 XXX**: Vehículo tipo

Año modelo      { E - 1984  
                          F - 1985  
                          G - 1986

**XXXXXXX**: Número de serie.

- c - Peso máximo autorizado en carga (PTC).
- d - Peso total rodando autorizado (PTR).
- e - Carga máxima admisible sobre eje delantero.
- f - Carga máxima admisible sobre eje trasero.
- g - Código de identificación.
- 2 - Número de serie sobre carrocería.
- 3 - Referencia de pintura.

### Nota

*En toda correspondencia, debe recordarse el tipo completo del vehículo, el número de serie y el kilometraje.*



# PEUGEOT 205

particularidades

**PEUGEOT 205 DIESEL**

**TODO LO QUE NO SE MENCIONE EN ESTA PAGINA Y SIGUIENTES DEBE ENTENDERSE COMUN CON MODE-  
LOS GASOLINA.**

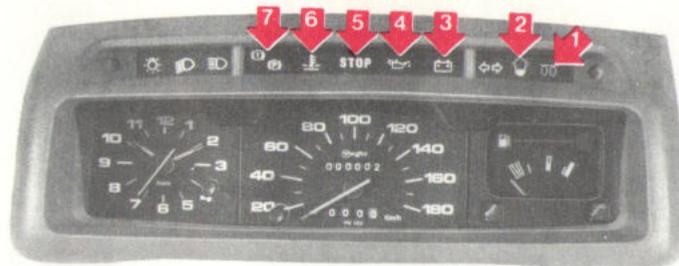
*Téngase en cuenta en especial lo dicho en páginas 2 y 61 por ser aplicable también a vehículos DIESEL.*

### **NEUMATICOS**

**Presiones en frío, en bares:**

<b>Modelos</b>	<b>Dimensión</b>	<b>Marca</b>	<b>Llantas</b>	<b>Del.</b>	<b>Tras.</b>
XLD GLD	145 R 13 74S	Pirelli P4 Michelin MX	4 1/2 B 13FH	2 2	2 2
GRD SRD	165/70 R 13 79S	Michelin MXL Pirelli P4	5 B 13FH	1,9 2	1,9 2
XAD	145 R 13 74S	Michelin MX	4 1/2 B 13FH	2	2,3*

\*Para rodaje a Plena carga aumentar la presión en ruedas traseras en 0,3 bars.



## PUESTA EN MARCHA

Girar la llave de contacto hasta la posición **M**, para establecer el precalentamiento.

Encendiéndose los siguientes testigos:

**1** - de precalentamiento

**3** - de carga de batería

**4** - de presión de aceite

**5** - STOP - Parada obligatoria

**6** - de temperatura del líquido refrigerante

**7** - de fallo circuito de frenado y de freno de estacionamiento

— El testigo **2** de presencia de agua se enciende un corto instante.

— En cuanto se apague la luz-testigo de precalentamiento **1**. Girar la llave a fondo, posición **D**.

Los testigos **3, 4, 5 y 6** deben apagarse al ponerse el motor en marcha.

Dejar que se caliente el motor durante unos instantes.

Al quitar el freno de estacionamiento, el testigo **7** deberá apagarse.



## ATENCIÓN

**SI SE ENCIENDE O PARPADEA UNA LUZ-TESTIGO ROJA EN MARCHA NORMAL, PARAR INMEDIATAMENTE PARA REVISIÓN.**

Si no puede proporcionarse remedio alguno eficaz, recurrir al servicio PEUGEOT TALBOT más cercano, consultando en el ejemplar: «RED DE SERVICIOS».

## CONTROL DE FUNCIONAMIENTO

### 1 - TESTIGO DE PRESENCIA DE AGUA EN EL FILTRO DE COMBUSTIBLE

Encendido indica una presencia de agua en el filtro de gasóleo.  
Purgar rápidamente el filtro (ver pág. 85).

### 2 - TESTIGO DE CARGA BATERIA

Encendido puede indicar:  
— Correa de alternador rota o destensada.  
— Terminales de batería o de arranque flojos.  
— Avería de alternador.

### 3 - TESTIGO DE PRESION DE ACEITE

Encendido con el testigo 4, indica falta de aceite, presión insuficiente u obstrucción del filtro de aceite.  
Comprobar el nivel (pág. 87) y en caso necesario completarlo.

**4 - STOP - Parada obligatoria.**

Se enciende simultáneamente con uno de los testigos **3, 5, 7 u 8** indicando una anomalía en el circuito correspondiente. Comprobar el nivel de este circuito y si fuera necesario, completarlo.

Si no consigue que se apaguen los testigos, recurrir al Representante de la Marca más próximo.

**5 - TESTIGO DE TEMPERATURA DEL LIQUIDO REFRIGERANTE**

Si se enciende con el testigo **8** completar el nivel.

Si se enciende con el testigo **4** indica defecto en la refrigeración.

Parar inmediatamente, esperar a que se enfríe el motor para comprobar el nivel en el depósito de desgasificación.

Si no se logra apagar el testigo, recurrir a un representante de la Marca.

**6 - TESTIGO DE FALLO EN EL CIRCUITO DE FRENADO Y DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO**

Encendido puede indicar:

— Que está echado el freno de estacionamiento.

— Desgaste de las pastillas de freno.

— Nivel excesivamente bajo del líquido en el depósito. (Rellenar con líquido de freno, homologado y recomendado por PEUGEOT).

Si no consigue que el testigo se apague, recurrir a un representante de la Marca.

**NO RODAR NUNCA CON EL MOTOR PARADO** (asistencia de frenado por depresión).

**7 - TESTIGO DE TEMPERATURA DE ACEITE**

Encendido indica:

— Temperatura de aceite demasiado elevada, en condiciones de utilización muy rigurosas.

Reducir la velocidad del vehículo para bajar la temperatura del aceite.

**8 - TESTIGO DE NIVEL DEL LIQUIDO REFRIGERANTE**

Encendido indica:

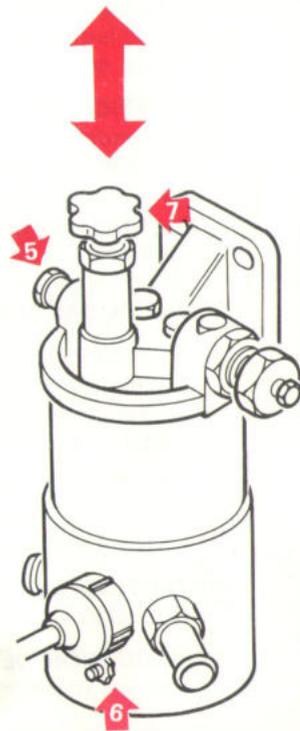
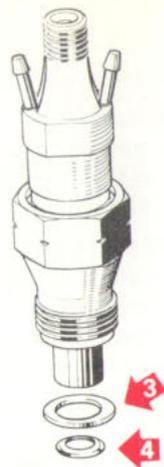
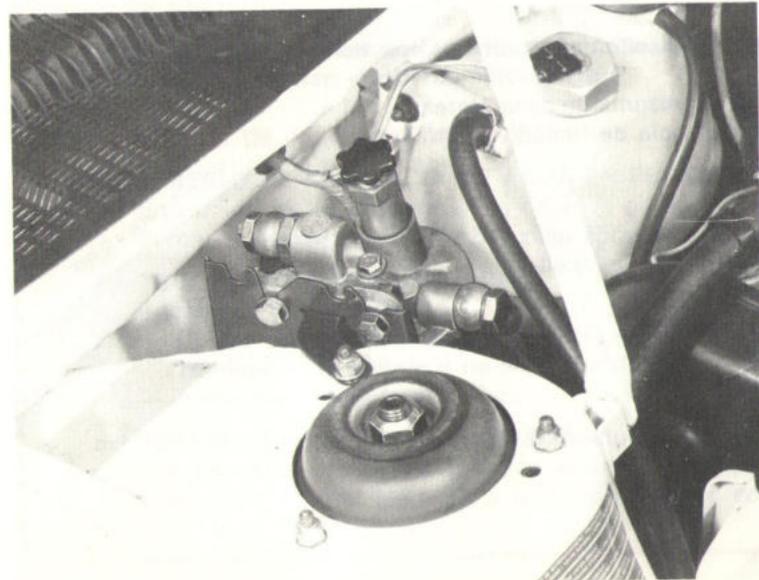
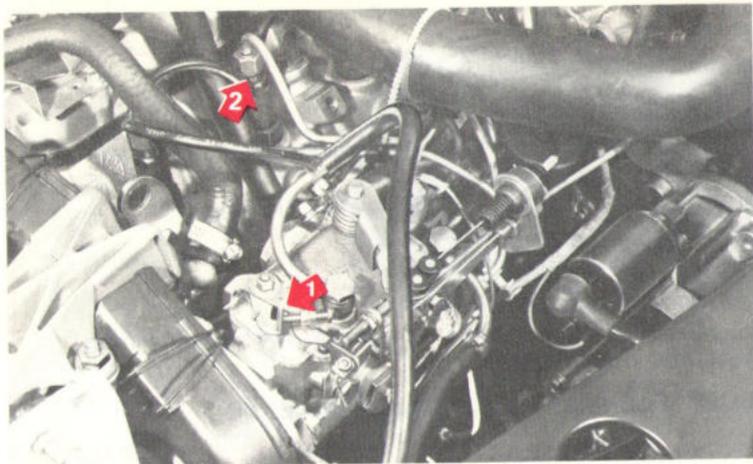
— Nivel insuficiente en el circuito de refrigeración.

**9 - TESTIGO DE RESERVA DE COMBUSTIBLE**

El testigo se enciende cuando la reserva de combustible es inferior a 7 l.

**10 - MARCADOR DE COMBUSTIBLE**

Capacidad del depósito: 50 l.



## BOMBA DE INYECCION

No precisa de mantenimiento especial, únicamente el ralenti puede ser regulado.

En caso de anomalía, dirigirse a un Servicio Oficial PEUGEOT-TALBOT.

**El motor puede ser parado manualmente (caso de avería eléctrica) pulsando la palanca 1.**

## INYECTORES

Señalados con **2** en la fotografía, en cada desmontaje sustituir la arandela de cobre **3** y la arandela corta-fuegos **4**.

## FILTRO DE COMBUSTIBLE

*Cualquier filtro, por muy eficaz que sea, solo puede cumplir plenamente su misión si está controlado y cuidado con regularidad.*

## CAMBIO DEL CARTUCHO

Cada 22.500 km.

## PURGA DE AGUA

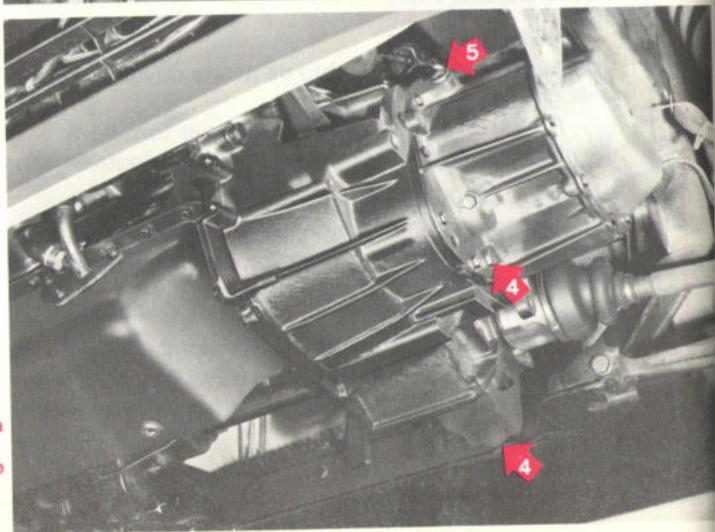
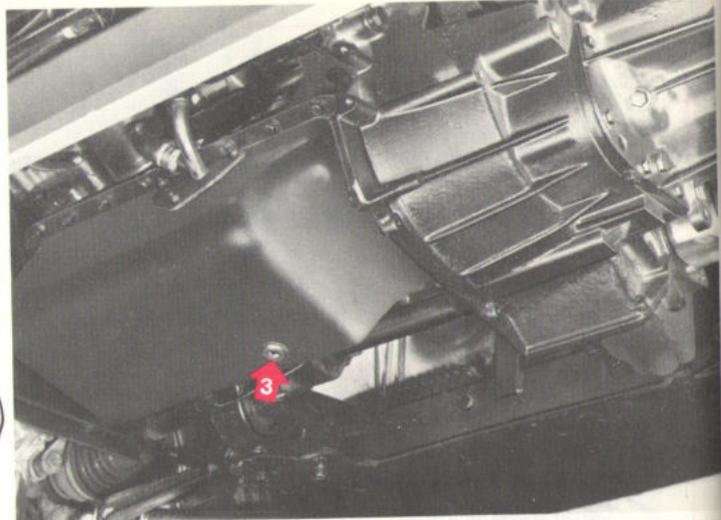
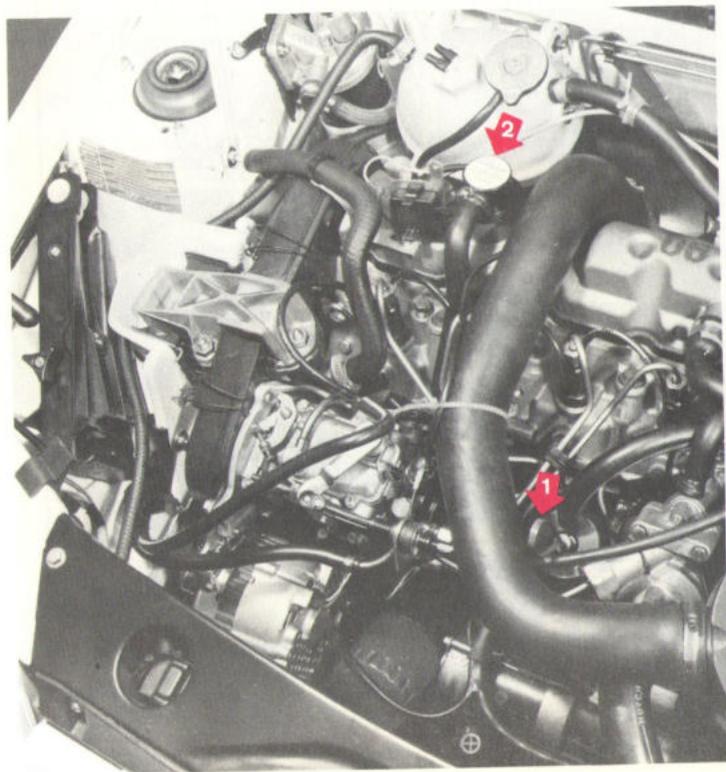
A efectuar en cada cambio de aceite de motor o en caso de encendido prolongado del testigo de presencia de agua en gas-oil:

- Aflojar el racor de llegada **5** y el tornillo **6**.
- Dejar que salga el agua, después bloquear el racor **5** y el tornillo **6**. Hacer purga de aire.

## PURGA DE AIRE

A efectuar a continuación de abastecerse siempre que se haya vaciado el depósito de combustible; después de cambio de filtro; después de reparación o después de purga de agua. **En general siempre que se sospecha entrada de aire al circuito de combustible.**

- Poner contacto.
- Desenroscar empuñadura **7** y bombear hasta que se note un claro endurecimiento.
- Bombear 10 veces más, meter y reapretar la empuñadura **7**.
- Cortar el contacto. Esperar algunos segundos y arrancar el motor respetando el pre-calentamiento.



## MOTOR

### 1 - Nivel

- Promedio de consumo de aceite a los 1.000 km., después del rodaje: 1 l.

**RESULTA NECESARIO VERIFICAR REGULARMENTE EL NIVEL CON LA VARILLA DE NIVEL 1, SIENDO NORMAL AGREGAR ACEITE ENTRE 2 SUSTITUCIONES:**

- Controles y llenados complementarios deben efectuarse con el vehículo horizontal y el motor frío.
- Las marcas **a** y **b** de la varilla indicadora **1** señalan los niveles máximo y mínimo.

### 2 - Orificio de llenado de aceite

Capacidad: 5 litros.

### 3 - Cambio de aceite (tapón)

Periodicidad: según el cuadro que figura en el carnet de GARANTIA Y MANTENIMIENTO.

**Como mínimo 1 vez al año.**

ACEITES RECOMENDADOS:

**ESSOLUBE XD-3 20 W 50.**

**CEPSA MULTIGRADO DIESEL 20 W 40.**

## FILTRO DE ACEITE

- **Cartucho de filtro de aceite.**

Cambio: en cada sustitución del aceite motor.

## CAJA DE CAMBIOS/DIFERENCIAL

Sin revisión de nivel.

### 4 - Vaciado (2 tapones)

### 5 - Llenado

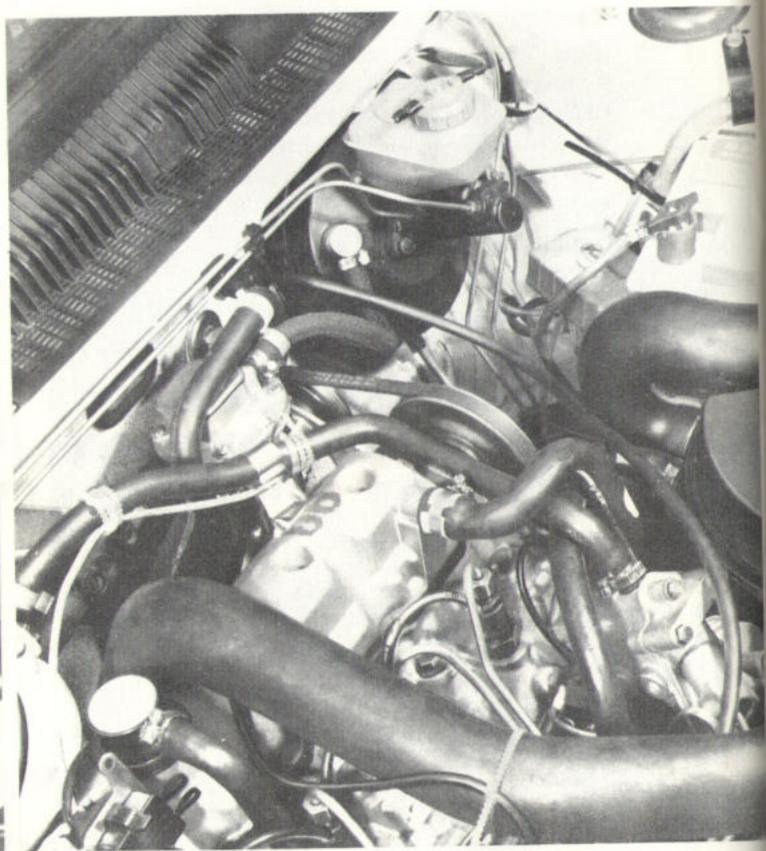
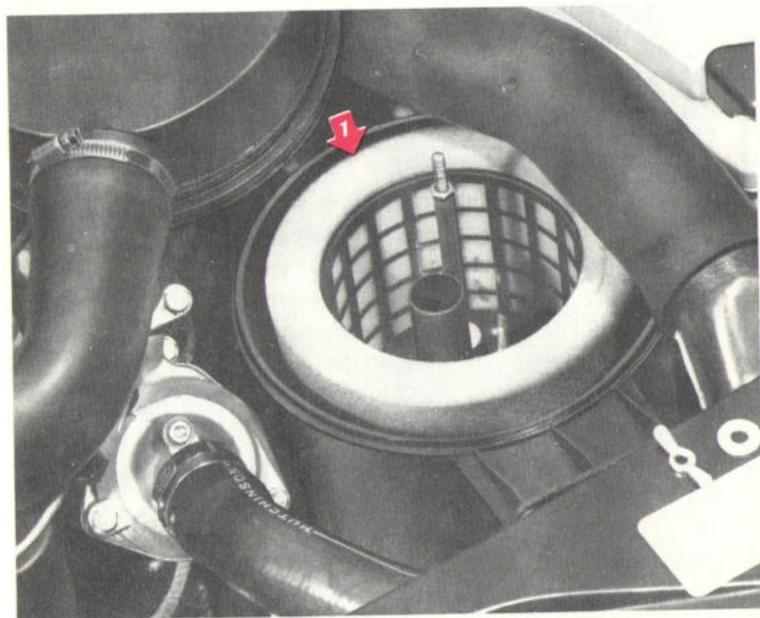
Capacidad: 1,9 litros.

Periodicidad: ver carnet de GARANTIA Y MANTENIMIENTO.

ACEITES RECOMENDADOS:

**ESSO EXTRAMOTOR OIL 20 W 50**

**CEPSA MULTIGRADO 15 W 50**



## FILTRO DE AIRE

### 1 - Elemento filtrante seco.

Sustitución, ver carnet de GARANTIA Y MANTENIMIENTO.

Para utilización en atmósfera polvorienta, reducir la periodicidad a la mitad.

## BOMBA DE VACIO

La bomba de vacío no necesita ningún mantenimiento especial.

Vigilar la hermeticidad exterior de la bomba.

En caso de fuga, pierde eficacia el frenado. Acuda a un Servicio Oficial PEUGEOT-TALBOT.

## ASISTENCIA DE DIRECCION\*

Depósito situado en paso de rueda izquierdo, junto al de líquido de frenos.

### Marcas de nivel:

— CHAUD	▲	▲	HOT:	Nivel máximo en caliente
— FROID	▲	▲	COLD:	Nivel máximo en frío
— MIN	▼	▼	MIN:	Nivel mínimo en frío

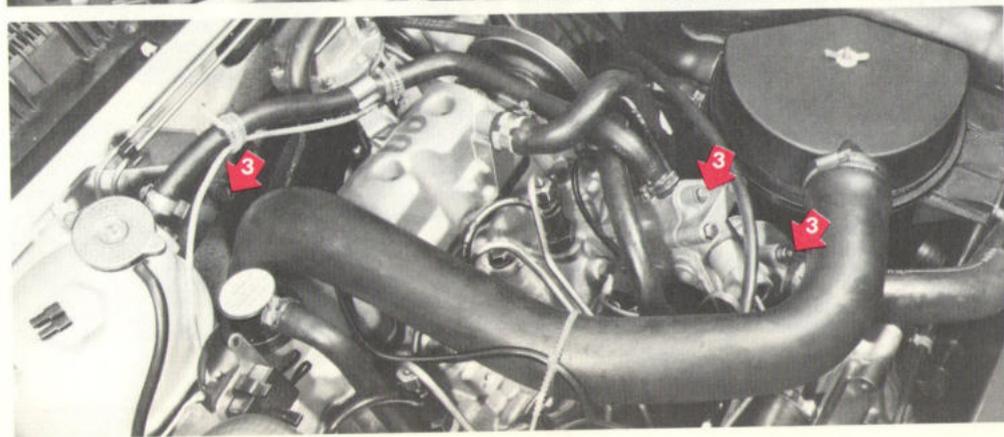
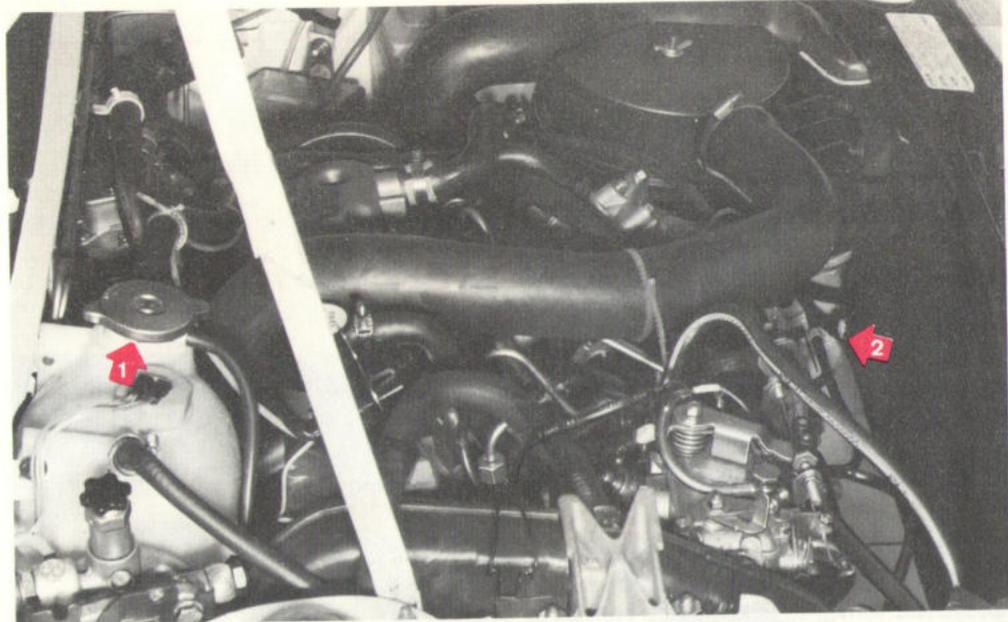
**En ningún caso debe funcionar sin aceite.** (En caso de fuga, quitar la correa de la bomba).  
Periodicidad: ver cuaderno de "Garantía y Mantenimiento".

## CORREAS DE ARRASTRE

Comprobar el estado de las correas cada 22.500 km.

Cualquier correa dudosa debe ser sustituida.

\*Según equipo.



## CIRCUITO DE REFRIGERACION

Mezcla agua/anticongelante que asegura la protección contra la corrosión y el hielo.

**Protección anticongelante de origen  $-15^{\circ}$  C.**

### Nivel

Comprobar cada mes el nivel en la caja de desgasificación.

**NO DEBE LLENARSE UN MOTOR CALIENTE CON AGUA FRIA.**

**En otoño**, comprobar y completar si fuera necesario, la mezcla anticongelante (ver pág. 94).

Vaciar y limpiar el circuito, **por lo menos cada 2 años.**

### Vaciado - Limpieza

- Retirar el tapón **1** de la caja de desgasificación.
- Abrir el grifo de vaciado **2**.
- Limpiar el circuito.
- Cerrar el grifo **2**.

### Llenado

- Abrir los 3 tornillos de purga **3**.
- Llenar el circuito con la mezcla adecuada de anticongelante por el orificio **1** hasta que rebose.

**Cuidar durante todo el proceso que el nivel no descienda NUNCA del mínimo (patillas de la pieza tubular bajo boca de llenado en contacto con el líquido).**

- Cerrar los tornillos de purga **3** en cuanto salga el líquido (chorro continuo).
- Completar el nivel si es necesario, hasta DOS CENTIMETROS por ENCIMA del máximo.
- Volver a poner el tapón **1** y apretarlo hasta la **primera muesca**.
- Arrancar, escoger un trayecto fácil y circular por él **a un ritmo muy suave** (lo ideal sería en 3ª y a «punta de gas») hasta que funcionen los electroventiladores del radiador.
- Cuando paren los electroventiladores, parar el motor.
- Después de un enfriamiento completo (aproximadamente 2 horas) comprobar nuevamente el nivel y completarlo si fuese necesario.
- Poner nuevamente el tapón **1** y **apretarle hasta la 2ª muesca**.

## CARACTERISTICAS

### Modelo

Caja de cambios (número velocidades) .....	
Potencia fiscal (España) .....	
Peso de orden de marcha .....	
Peso máximo autorizado en carga .....	
Peso total rodando autorizado (P.T.R.A.) .....	
Capacidad máxima de remolque*	
— remolque no frenado .....	
— remolque frenado (dentro del límite del P.T.R.) .....	
Velocidad máxima de remolque .....	
Pendiente límite de arranque*	
— vehículo al P.T.C. ....	
— con remolque al P.T.R. (1.100 kg.) .....	

XAD	XLD-GLD-GRD-SRD
	5
	12,37
	895 kg.
1.270 kg.	1.330 kg.
2.070 kg.	2.130 kg.
	450 kg.
	900 kg.
	80 km/h.
	30%
	16%

\*Valores homologados en España.

<b>Motor</b> .....	XUD 7 (161A)
Transversal inclinado hacia atrás .....	30°
Diámetro × recorrido .....	80 × 88 mm.
Cilindrada .....	1.769 cm. <sup>3</sup>
Relación de compresión .....	23/1
Potencia máxima .....	43,5 Kw (60 CV) a 4.600 r.p.m.
Par máximo .....	11 m.daN a 2.000 r.p.m.
Ventiladores .....	dos eléctricos de 230 W.
Cartucho de filtro de aceite .....	Condiesel

### Equipo de inyección

Bomba de inyección .....	Condiesel
Inyectores: calibrado .....	115 ± 5 bars

### Electricidad

Batería .....	12 V-250 A-42 Ah.
Alternador .....	trifásico 750 W.
Bujías de precalentamiento	{ Béru ..... 11 V rápida 0100221/118 Bosch ..... 11 V rápida A250201326/14

### Capacidad de los órganos

Motor .....	5 l.
Caja de cambios/Diferencial .....	1,9 l.
Depósito de combustible .....	50 l.
Circuito de refrigeración .....	8,3 l.
Bomba de vacío .....	0,040 l.

## EN TIEMPO DE HELADAS

Comprobar la protección anticongelante del circuito de refrigeración.

Protección en origen  $-15^{\circ}$  C.

Para protección suplementaria, vaciar la cantidad correspondiente sustituyéndola por Spéciagel PEUGEOT.

1 l. hasta  $-21^{\circ}$  C.

2 l. hasta  $-28^{\circ}$  C.

## COMBUSTIBLE (ANTI-COAGULANTE)

### Precauciones invernales

Para evitar la cristalización de las parafinas, contenidas en el gasóleo, que perturbaría la alimentación:

— **Motor en funcionamiento**, el filtro de gasóleo es equipado de un dispositivo de calentamiento por circulación de agua con regulación termostática.

— **Motor parado** con temperatura inferior a  $-5^{\circ}$  C., se aconseja utilizar el anti-coagulante comercializado por la Red en las siguientes proporciones:

— hasta  $-10^{\circ}$  C.

0,1% ó 30 cm.<sup>3</sup> para 30 l.

— hasta  $-15^{\circ}$  C.

0,2% ó 60 cm.<sup>3</sup> para 30 l.

— inferior a  $-15^{\circ}$  C.

0,5% ó 150 cm.<sup>3</sup> máximo para 30 l. (a no sobrepasar).

El anti-coagulante mejora la salida del gasóleo durante los grandes fríos, bajando la temperatura límite de filtrabilidad.

Para homogenización, este aditivo debe ser incorporado al depósito antes de llenarlo.

— a falta de anti-coagulante, utilizar **excepcionalmente** gasolina normal a razón de 15% o petróleo lampante hasta 30% «NUNCA GASOLINA SUPER».



**PEUGEOT TALBOT**

Automóviles Talbot, S.A.

MV 2040286